الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف ميلة

Centre Universitaire Abdelhafid Boussouf Mila

معهد العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير

قسم التسيير

التخصص: .....

الأستاذ: بن عيسى عبد الرحمان

مذكرة تخرج لنيل شهادة ليسانس

- تسيير المؤسسات الصغيرة والمتوسطة -

تخصص: إدارة أعمال المؤسسات الصغيرة والمتوسطة

السنة الجامعية: 2016/2015

إعداد الطلبة:

* بن عيسى عبد الرحمان

* بوزيد عبد الحفيظ

* بوعلي عبد الحفيظ

أمام اللجنة المكونة من السادة:

رئيسا: بن عيسى عبد الرحمان

مشرفا: بوزيد عبد الحفيظ

عضوا: بوعلي عبد الحفيظ

بسم الله الرحمن الرحيم

إهداء

الحمد لله حمدا كثيرا طيّبا مباركا فيه على إتمام هذا البحث .

أهدي أول ثمرات جهدي :

إلى"الوالدين الكريمين " أدامهما الله تعالى

إلى من لم يمهله القدر أن يشهد تخرجي ونجاحي أبي وأستاذي وقدوتي وخالي "مصطفى قدادرة " طهّر الله ثراه وجعل قبره روضة من رياض الجنة .

إلى التي ربتني وكانت لي أمّي " جدتي " رحمها الله وأسكنها الفردوس الأعلى.

إلى أخواتي : "عفاف ونسرين و الكتكوتة وصال".

إلى أخي : حبيب قلبي وسندي" حسين" .

إلى من أحبه قلبي وحملته ذاكرتي ولم تحمله مذكرتي.

إلى كل الأساتذة والمعلمين المخلصين المحترقين كالشموع في الخفاء إيمانا منهم بآت مشرق عدته العلم ، وزاده الإيمان.

ما أصعب أن يجمع المرء أحبته في سطور قليلة وأن يذكر حبيب وينسى آخر إليكم صديقاتي وزميلاتي في الجامعة وخاصة زميلتي و شريكتي في بحثي هذا " سارة ".

إلى كل من سيقرأ هذا العمل المتواضع ، مني لكم.

إيمان

إهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

"قل اعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله والمؤمنون" صدق الله العظيم

الهي لا يطيب الليل إلا بشكرك ولا يطيب النهار إلا بطاعتك ولا تطيب اللحظات إلا بذكرك..

ولا تطيب الآخرة إلا بعفوك.. ولا تطيب الجنة إلا برؤيتك..الله جل جلاله

إلى من كلّله الله بالهيبة والوقار..إلى من علمني العطاء بدون انتظار ..

إلى من أحمل اسمه بكل افتخار..أرجو من الله أن يمد في عمرك لترى ثمارا قد حان قطافها بعد طول انتظار إليك " أبي الغالي"

إلى من أرضعتني الحب والحنان إلى رمز الحب وبلسم الشفاء

إلى القلب الناصع بالبياض "أمي الغالية"

إلى الشمعة التي أنارت دربي إلى من لن تسعني الكلمات لشكرها إلى ملاذي وملجئي وريحانة قلبي أختي الغالية "راضية"

إلى من أرى التفاؤل في عينيه ..والسعادة بضحكته

إلى شعلة الذكاء والنور أخي "أحمد"

إلى القلوب الطاهرة الرقيقة والنفوس البريئة إلى ريحانتي حياتي "وافية ورندة"

إلى من يجمع بين سعادتي وحزني

إلى من أتمنى أن اذكرهم ...إذا ذكروني إلى من أتمنى أن تبقى صورهم... في عيوني

أهدي ثمرة جهدي وعناء سنيني

إلى كل من نقشهم الزمان في قلبي ولم يذكرهم لساني

سارة

مقدمة

DžƵLjƒĂ ÜDžÜƵƶŏ Dž! Ǵdž LJǴ ǀLjÚƒ DžÜƵŽĂ ÜǴnjÜƵ‡ CǴdž ǀŪƒ Džƿƶ DžÜƵŽ ŤR!ƒ ÜLJŏdž!Ǵƶ!ƒ ƴƵ Ÿ ƿdžƶ!ƒ NJ!ĂǀƵ ŤÜƵŽ DžŭǀƵƒĂ lŭŤ!ƒĂ ÜLJŏhudž ŎhƵŽŽ LJǴǀÜƵh NJÜƵƶƵ LJƎh ǴLjǴhƶ Ă ÜDžŏƵ‡!ƒ LJƶƵl!Ǵh ǴLjŏÜƵŽ ƒƵǴŤLjD Dznjh DžƵ‡D ÜLJŏƶdžƶD NJhƶŤĂ NJ!ƶ ŤÜƵŽĂ ÜǴLjǴŏh DznjhRŽDĂ ÜǴLjǴǀ! ŧÜƵP!ƒ ƶŤ5D ÜLJŏdžŪƒ :ƿƶhĂ ǴLjƒĂŽDĂ

ţ ŏƶŏ ŤR!ƒ ŎŽǴdžƶkƶŪƒĂ Ŏƶŏhƶ!ƒ NJƶŏƶdž yƶdž ýŽǴ5kÜƵ! ljƿĂƶĂ RLjdž LJǴǀLjÚƒ Ťƶǀŏ lƒƵƿƶ ŤƶŤƿ ŧ5Ƶƶdž!ƒ ýhǀ LJŽ ŧƶhu!ƒĂ ÜDžŏÜƵƶk!ƒĂ DžÜƵƶk!ƒ ŧŏƵƶ LJŽ Ůƶ lI!R Ťkƶkŏ ŮĂ ÜNJŏ5 ƒRNj Ŏ5 ŧǀƿldž ŧ!ǴǀƵ ǴƴŽ ýdžƶhu ƶÜ‡dž Ŏƶ LJƒǴ‡ ĂNj ŧŏƶ LJdž ÜNJ!Ăƶ ŤR!ƒ ƶŏƶdž!ƒ ăƵPŪƒ ŧŏƶ!ƒ KǴLjƒǴ‡!ƒ ŤÜƵŽ ýŭƶ5 Ǵnjh NJdžŏÜƵƶk Ť!ƶ LJǴǀLjÚƒ Ťƶǀŏ Ǵdž Ťdžǀ ŧƶÜ!ƒĂ ÜLJĂ‡!ƒ .ljƵŏƶ yƶdž ýŤƒĂkŏ ǴnjhĂ

lǴƒƵl!ƒ Ü ŧ ŏƿƶ!ƒ ÜYǴdžǀ!ƒ) ŧŏǀǴǀŪƒ yhƵŪƒ KƒƵǴnjdž!ƒ LJǴlkƎh LJĂNjƵdž ŧƶÜ!ƒ DžÜƵƶk LJƶ ǴlƒǴ5 ǴdžǴdžkNjƒ ǴNjƎǴƶŽƶ ŎƶhLjŏ Ŏk!ƒ ŧŏĂƶÜ!ƒ KƒƵǴnjdž!ƒ ljRNj Ť!ĂD YǴdžǀ!ƒ ƿƶŏĂ Ü(ŧhǴk‡!ƒ yƶdžǀŏ ý5Ƶ!Ǵ5 ÜǴdžÜƵ‡kdž LJĂ‡ŏ Ǵdždž Ƶƛ‡D Ǵƶdžkǀdž NJkǴŏƶ ƶĂƵU ƶÜkPdž Ŏ5 LJĂ‡ŏ LJǴǀLjÚǴ5 Ť!ƶ ťƿƎk YǴdžǀ!ƒ lƵǴnjdž ýǴdžNjƶ LJǴ5 lI!R! ÜƿƶƒĂ LJƶ Ŏ5 ƴk‡ŏĂ DƵlŏ DžƛǴŏLjǴƛ DžÜƵ‡kŏĂ ŮĂD LJD LJƒƿŏdž!ƒ ƒRNj Ŏ5 ŧƛŏƿƶ!ƒ ŧ Ăƶhu!ƒ LJdž ƵŏƛƵ‡!ƒ Kƿ‡D ƿpĂ ÜăƵPŪƒ KƒƵǴnjdž!ƒ LJǴlkƶ ƴǴŏƶ ƿLjŽ ŎhƵǴP!ƒ Dž!Ǵƶ!ƒ Ǵnjh ýhǀlkǀŏ ŧÜŏǀĂ ýĂDĂ LJŏLjh!ƒ ƿLjŽ ýdžƶk ŧÜŏǀĂ ýĂD ŎNj LJRŪƒ **DžNjUƴ DžÜƵŽ !Ƶƶƿƿƿƶ Ł¡ø‡lƵNj》** : Ť!Ǵƶk NJ!Ăp ljƿ‡ƿŏ Ǵdž ƒRNjĂ ÜƵŤhu!ƒ ŧǀǴƶ ýhp lI!RĂ ÜNJkƿŪĂ **.78** :ýƶLj!ƒ **《DžNjƿƵ ǀ‡ !Ƶƶƿƿ ƶƶƿƿƶƵŪƵNj ƿƒŤǴŪƵNj UDžƶƵlƵ !Ƶƶƿƿ ćƿƿƶƶƵNj ƒƵƵƶǀ DžNjDžƶƿƿ Ú !ƵƶƿƿNJƵDžć**

Ŏ5Ă ƿ!Ăŏ ý5Ƶ!ƒ LJD LJŏŏǀ5Lj!ƒ ŧƶÜ!ƒ CǴdžÜƵŽ Ƶƶƶhu Ǵnjh DžǴƿ Ŏk!ƒ KǴǀƒƵƿ!ƒ Kƿ‡D Ǵdž‡ ǴŏkƒR ǴŏŽƒƿhƶ Ǵ5Ť‡ ŧŏĂƶÜ!ƒ ƿŽƒĂl!ƒ ƶŤ‡ LJdž NJLj‡džk KǴƶÜ!ƒ ƴǴǀk‡ƒ ŤÜƵŽ ŧÜƒFǴNj lƵƿp NJƶǴdžƿ .ƵĂnjU!Ǵh ŧÜƒFǴnj!ƒ lƵƿl!ƒ ljRNj DƿhƶK LJǀ!ƒ ƒRNj ƿƶhĂ ÜŧǀƿǴǀ!ƒ LJǀ ýhp lI!R LJĂ‡ŏĂ

ŤR!ƒ ý5Ƶ!ƒ lǴŏƶ LJdž ŧǀǴǀƶ!ƒ ŧÜƶƵdž!ƒ ljRNj ýNjǴnk GLjLj‡džŏ Ů ƶǴǀŪƒ ƒRNj ŤÜƵŽĂ DžÜƵƶ!ƒ ŧƶ! LJƎh ƶnǴ5kŏ lIGLjNjĂ ÜŧǀƿǴǀ!ƒ LJǀ!ƒ NJƶĂÜƵh ƿLjŽ ŧŏǀƒƵƿ!ƒ ƶĂ5Ť!Ǵh ŧƶƶkÜŏǀ ĂNjĂ ÜŧǀƵƿdžƶ! NJ!ĂPƿ ýhp Ǵnjhǀk‡ƒ Ŏk!ƒ ŧƶÜ!ƒ LJŽ ƶÜkPk Ŏk!ƒ Ťƶ5!ƒ ŧƶÜ!ƒ ŎNj ŧ5Ƶƶdž!ƒĂ .ƿŏŤ!ƒ ŧ‡hŤ ŎǀLjĂ Ƶƶhu!ƒ Ť!ƶ ƴNjR ŤR!ƒ ƿǴŏŤ!ƒ NJhu NJhŤŏ lI!Rhu

Ĭʒ LJþNjɑNj ʊƒDŽƨllɛ" :LJƒĂLjƵ Ǵnj! ǴLjŏ5ʊŢƒ Ŏk!ƒ YĂưĂdžǔ! ǴLjkɭƒƨþ Ŏkƕk ƨǴʊŰƒ ƒŘNj Ŏ5Ă Σƨƒþdžƒ ƯƵhu ŧŏLjƒþŏdž!ƒ ŧLjŏǴƵdž!ƒ LJƒþŏdž LJǴ‡Ă **¡"hudžĭY hŭ̆þĭŢƟŧllɛ hu‡Ɵþ̆DŽllɛ _ hu‡llɛ !‡yŧ** .ŧǔŏdž ŧŏŰĂ Ŏ5 ŧŏFƒþkhŰƒ

Ĭʒ LJþNjɑNj ʊƒDŽƨllɛ " YĂưĂdž Ŏ5 ŧ ơhu!ƒ ƨǴŏkPŰ ǴLjkƵ5þ Ŏk!ƒ ɣǴhɭŰƒ LJŏhu LJdž ýƵ! ŧŏhuƨƵ!ƒ ŧʒǔ!ƒ ĬǔƵ ǴUǴ5ơĂ ÜǴLjǴǴLjhuD ýhuIkɭdž ljǴηkƒ ƨþŢ!ƒ Ŏ5 ŧLjdžǴ‡!ƒ ŧhuƨƨ!ƒ ŎNj "**hu‡llɛ !‡yŧ** DžǴdžD ΣŏƨþK!ƒ ŧdžnjdž ĬǔƵ LJŏdžFǴI!ƒ yưĂ ŧŏʒhuĂ ÜǴNjǴǴLjhuD ăþ! ƒƨŏʊP ƒƨĂNjþk ŎLjǴƵk Ŏk!ƒ yŏdžη!ƒ NJLjdž þŏ5kɭŏĂ ÜIƨǴnjdž!ƒ ljŘNj ŧdžŏp ǴŰđNj ŎƵŏ! DžŏǔƵk!ƒ Ŏ5 YǴdžɭ!ƒ ýŭʒkɭƒ ŧŏdžNjD ŧɭƒƨþǔ! ƯƨƵk!ƒ ŧǔp Ĭ!ǫ ŧ5ǴưŰǴhu Ü‡ʒǔ!ƒ DžǔƵkĂ DžŏǔƵk ŧŏǔdžƵhu LJŏǔʒkTdž!ƒĂ ÜLJŏdžǴnjdž!ƒ ŧŢǴP ŧ5Ţhu ŧŏhuƨƵ!ƒ ŧʒǔ!ƒ DžŏǔƵkĂ ŧdžǴƵ ŧ5Ţhu DžŏǔƵk!ƒ Ŏ5 YǴdžkɭŰƒ IƨǴnjdž ƨĂþhu ŧʊhukƨdž!ƒ ŧʒǔ!ƒ ɣǴɭk‡ƒ ŧŏǔdžƵ ƨŏɭ5kĂ Ü‡ɭƒƨþhu ǴλŏþơĂ Ǵdžŏþp LJŏλơǴhu!ƒ LJdž ƨŏλ‡ DžǴdžǴkNjƒ ɣLjǴη Ĭ!ǫ .ǴnjdžǔƵkĂ

ǴǴdžǔƵ!ƒ ǴnjɭɭD Ŏk!ƒ ŧɭƒƨþ!ƒ ljŘNj Ŏ5 NJkη!ǴƵdž ýĂǴơLj ĭR!ƒ ýǴ‡ŢŰƒ ɣ‡ƨkŏĂ

:ĂNj Ǵnjŏ5 ĭƨĂơdž!ƒ ýƒđɭ!ƒ ýƵ! ÜIþŏþƵ KŰđǴɭk ǴLjLjǴNjRD Ŏ5 KƨǴλD Ă LJĂλơǴhu!ƒĂ

:ŧŏkŰƒ KǴŏưƨ5!ƒ ǴLjʒŢ ŧŏ!Ǵ‡ŢŰƒ ljŘNj LJƵ ŧhǴηú!Ă Þ‡ʒǔ!ƒ DžǔƵk Ŏ5 YǴdžɭ!ƒ DžNjǴɭŏ ƨŏ‡ LJdž ŧʒǔ!ƒ ýʊʊ!ƒ NJhu ýhuIkɭŏ Ǵdž ýĂD ljƨǴhukƨǴhu YǴdžɭ!Ǵhu DžǴdžkNjŰƒ ĭƨĂƨưƒ LJdž Σŏ!D ✓

ÞNJʊŏơdž

Þ‡ŏdžŏǔƵk!ƒ ŧŏǔdžƵ!ƒ Ŏ5 ŰǴƵ5 Ůŭʒkɭƒ IƨǴnjdž!ƒ ljŘNj ýŭʒkɭƒ LJ‡džŏ ƨŏ‡ ✓

ÞDžǔƵkdž!ƒ ăþ! ǴnjǔŏƵ5kĂ ÜǴnj!ĂŢơĂ ÜǴnjkŏdžLjk Ŏ5 DžǔƵdž!ƒ DžNjǴɭŏ ƨŏ‡ ✓

ƒŘNj LJdž ǴnjIŏIơk! ŎdžƨLj Ŏk!ƒ ƨƒþNjŰƒ Ĭ!ǫ ƨULj!ǴhuĂ ÜKŰđǴɭk!ƒ ljŘNj LJdž Ǵpŭʊ̆LjƒĂ KǴɭƨþ!ƒ ljŘNj ýλdž! LJǴhɭǴLjdž!ƒ Ŏŭŏǔơk!ƒ JnnjLjdž!ƒĂ Ŏ5ŢĂ!ƒ JnnjLjdž!ƒ ĬǔƵ ǴLjþdžkƵƒ Ü‡ơhu!ƒ Ŏ5 DžǔƵdž!ƒ ƨĂþhu ŧIǔƵkdž!ƒ ŧ̆ƒǴIơ!ƒ ƯƵhu ƨŢ‡ Ĭ!ǫ Ŏ5ưŏ ĭR!ƒ þILj!ƒ Ĭ!ǫ ǴLjǴŏơD ǴĂηǔ!ƒĂ .DžǔƵkdž!ƒ ăþ! IƨǴnjdž!ƒ ljŘNj ɣŏŏʒk

ŧdžþIdžhu LJŏpĂhɭdž LJŏǔŢ5 Ĭ!ǫ IƨŘdž!ƒ ljŘNj ǴLjdžɭp ƟĂƨʊdž!ƒ ýǴ‡ŢŰƒ LJƵ ŧhǴηú!

ýŢ5 ǴLjŢŢP þpĂ ÜKǴƵĂưĂdžǔ! ΣƨnjƨĂ Üyηƨdž!ƒĂ ƨþǴŢdžǔ! ŧdžFǴpĂ Ü‡džkǴPhu LJŏƵĂhukdžĂ .ŧŏIŏhuʊŏk!ƒ ŧɭƒƨþǔ! ŎLjǴλ!ƒ ýŢ5!ƒĂ ŧŏƨULj!ƒ ŧɭƒƨþǔ! ýĂŰƒ

Ґnjŏ5 ҐLjơƧƱ DžЖ ÜljƧҐŏkƤƒ Ɣhlĭ ÜNJkŏdžNjDĂ Üłơh!ƒ YĂưĂdž! Ґnjŏ5 ҐLjdžƥp łdžƥldž!ƒ ҐdžD
ҐLjpƧƱk Ґdž‡ ÜłlƒƧƥ!ƒ NJŏÜƵ Ƨŏlk ĭR!ƒ JnjLjdž!ƒ ҐLjƥƥơĂ ÜNJkҐŏưƧ5 ҐLjƷTĂ Üłơh!ƒ łŏ!Ґ‡Tq
KҐhĂƵTƒĂ ÜNJƵnƒƧdžĂ ÜljƧƥҐTdž DžNjDĂ ÜYĂưĂdžÜ! łlhҐl!ƒ KҐlƒƧƥ!ƒĂ Üłơh!ƒ łŏLjh Ĭ!q
.łƵpĂkdž!ƒ

Kơk ýĂŪƒ łơhdž!ƒ ҐLjƥlƵ łŏơ ÜłơҐhdž łŭЖ Ĭ!q ljҐLjdžlp ƥl5 ĭƧULj!ƒ ýTƷ!ƒ ҐdžD
.łƷÜ!Ґh ljҐLjĂLjƵ5 ł!ҐЖ!ƒ łơhdž!ƒ ҐdžD DžŏÜƵk!ƒ LJƒĂLjƵh ŎLjҐЖ!ƒ łơhdž!ƒĂ ÜYҐdžl!ƒ LJƒĂLjƵ
KƒҐƒƧηŪƒ LJƒĂLjƵh ýĂŪƒ ÜłơҐhdž łŭЖ ƧPŬƒ ĂNj LJdžưk5 ŎlŏhƱk!ƒ ýTƷÜ! łhl!Ґh ҐdžD
ĭÜƵ KҐUơŭdž LJƒĂLjƵh ł!ҐЖ!ƒĂ ÜLJҐŏhklŪƒ JNƒҐkLj ýŏÜơk LJƒĂLjƵh ŎLjҐЖ!ƒĂ ÜłlƒƧƥ!ƒ łŏηnjLjdž!ƒ
. łơh!ƒ JNƒҐkLj Ґnjŏ5 ҐLjÜdžη5 łdžkҐP!ƒ ҐdžD Üłŏ!ƒŏdž!ƒ łlƒƧƥ!ƒ

ƱƒDžƧlІ hĭDžljҐ ":ҐnjLjdž Ƨ‡RLj Ŏk!ƒ KҐlƒƧƥ!ƒ LJdž łÜdžη YĂưĂdž!ƒ ƒRNj Ĭ!q ҐLjklhl ƥpĂ
."łŭƵ Ŏơŏ" ý ƧŏklηҐdž ł!Ґl Ƨ ŎNjĂ Ü"**Ƨ ƥqDžłlІ üҐ5 ƒNJDž‡ył Ĭ3Nj hƱ‡lІ ƒƒƧłlІ Ĭ3**
: łơh!ƒ ƒRNj Ŏ5 ҐnjŏÜƵ ƥdžkƵdž!ƒ yηƒƧdž!ƒĂ ƧƥҐTdž!ƒ DžNjD LJdž Ă
.ƧĂ‡Rdž ƥdžơD ŎÜƵ! łŏhƧƵ!ƒ łƷÜ!ƒ ΣŏƧƥk LJĂLj5 ✓
.łŭơ!ƒ ŎdžҐl ŎÜƵ! ҐnjdžĂÜƵĂ łŏhƧƵ!ƒ łƷÜ!ƒ KƒƧҐnjdž ΣŏƧƥk Ŏ5 yηƧdž!ƒ✓
LJŏlơ ŎÜƵ NJƱ! łŏƥŏƥηk!ƒ KҐŏηŏkƒƧklŪƒĂ łŏƥŏÜlk!ƒ łFƒƧƱ!ƒ LJŏh łŏhƧƵ!ƒ łƷÜ!ƒ ΣŏƧƥk✓
.Ŏdžŏ!ƥ!ƒ

ĭD ҐNjƥηŏ Ŏk!ƒ llÜk LJƵ ҐnjÜdžηdž Ŏ5 ШƧPk Ŭ ŎNjĂ ÜKҐhĂƵTƒĂ LJdž ĂÜPŏ Ŭ łơh ĭD LJq
:ҐnjLjdž łơҐh

.YĂưĂdž!ƒ yҐdž łҐơhŪƒĂ KҐlƒƧƥ!ƒ Ƨŏ‡k łhĂƵTƒ✓
KҐhk‡dž!ƒ LJdž ҐnjŏÜƵ ýĂTơ!ƒ łhĂƵTƒ Ĭ!q ăƥD Ґdždž ÜłŏƵdžҐη!ƒ ҐLjkhk‡dž Ŏ5 Ɣk‡!ƒ łÜƥ✓
.ăƧPŪƒ

ĭÜƵ ĭƧULj!ƒ ƔLjҐη!ƒ LJҐŏƷƱĂ ÜYĂưĂdž!Ґh łlÜƵkdž!ƒ łŏlŏhƱk!ƒ łĂơh!ƒĂ ƧƥҐTdž!ƒ łÜƥ✓
.ҐnjLjdž lƧ5Ăkdž!ƒ Ŏ5 ŎÜdžƵ!ƒ ŎlŏhƱk!ƒ ƔLjҐη!ƒ

ƥnjƵk ĭR!ƒ "ýҐlη Ŏ!ŭŏη!ƒ " ýưҐ5!ƒ ҐLjRҐklŪ Ƨ‡T!ƒ ýŏƧηh DžƥlkLj LJD ҐLjNj ҐLjkĂ5ŏ ŬĂ
ҐLj! ƧҐLjD ĭR!ƒ Ănj5 ÜlĂƥp ƧŏPĂ ƧƧTdž ƧŏPĂ RҐklD ƧŏP ҐLj! LJҐ‡5 ÜłŏҐƵƧ!Ґh ƒRNj ҐLjλơh

ƧǂŤ!ƒ ƒ !ǴƤ ǴĻjdž ŃJǰǰ5 ÜǴĻj! ƭǰŤƒĂkdž!ƒ ŃJkǴƶǒŋŤkĂ Üƭdžǒl!ƒ ŃJǒƑǴŤĻjƫ ƭ ǒƫ!ƒ ƭǒƧƱ
.ĻJǴ5Ƨƶ!ƒĂ

ǴĻjƥnjŋ ƧǴŤp ǴĻj!Ƣƫ ǴĻjĻjƊ ǴĻjƫ ǀǒĂ ÜýǴdž‡!ƒ ƭŋƧƥ Ɛǰǰƫ ƥp ƭ ǒƫ!ƒ ƒƢNj ĻJǂƫ ÖƵƥĻj Ů ƧǒƤŪƒ Ö5Ă
Ǐ!ǫ ǴĻjöƥNjĂ ǴĻjƥŤp Ǵdž Ǐ!ǫ ǴĻjl5Ă ĻJǫĂ ÜǴĻjdž5 ǴĻjǴƱƤƊ ĻJƎ5 Üƒƥö5dž ƒƢNj ǴĻjĂǒƫ ĻJĂ‡ö Ǐkǒ
.Ÿƒ ýưƱ ĻJdž ll!Ƣ5 ljǴĻjöƤĂk ǐƢ!ƒ ƯƧƶ!ƒ

﴿ ƭƒǐdźć ĻjǐǰǰâNj ƶl ‡ǰNjƭ Ļjǐźƴƴƴƒć ƒǰǰâ ǏsǐƶNjƭ ƒDƶNj﴾ :ƥĂNj 88.

١ ƒ٥‡Ù'Τ ᴅŽ :üNjŬ٤ ü Τ ƶll٤

hŬᴅŽŬ‡yϟ

- ʊƒᴅŽƶll٤
- !‡yϟll٤
- hƐ‡ll٤

[illegible]:

LJdž yďž]!ƒ ƧhƙzŏĂ ÜljþĞhƵƵ Ĭ ďƵƵ Ĭ !ĞƵƵk Ÿƒ Ğnjhu DžƵƵLjD Ŏk!ƒ DžƵƵLj!ƒ DžNjD LJdž ΣƒĂơ!ƒ þƵƵk Ŏ5Ă łŏdžNjŪƒ Ŏ5 yďž]!ƒ DžþIk NJkIŏIơ DžďƵƵ!ƒ KhĂDĂ LJƈƧI!ƒ Ŏ5 Ƨ‡Ρ ĞdžďžĂ ÜΣƒĂơ!ƒ IjΡNj DžNjD ΣƵLjhu KĞ‡Ƨơ!ƒ yňƙŏ ŮĂ ÜƧŏh‡!ƒ Ƨŏŏdžƙ‡ LJƒĂ!Ūƒ LJŏhu NJKĞŏơ łŏƒþhu Ƨŏdžŏ Ů þĂ!Ădž!Ğ5 Ü łƵŏUĂ!ƒ KĂ]!ƒ Ĭ ďƵƵ Ƨ ƧƵƵk!ƒ ł!ĂĞơdž Ŏ5 DþhŏŏƵ yďž]!ƒ ĞdžD ÜƵ!Ğhu!ƒ Ğnjhu ýdžƙTk Ŏk!ƒ IþT!ƒĂ IƧŏkĂ!ƒ yďž]!ƒ Ů5! IþĞƵƵ DžþIŏ II!Ρ! ÜăƧPŪƒ ΣƒĂơ!ƒ ŎpĞhu ýhup ÜIƧ‡hdž LJ] Ŏ5 NJkƵƵŏhuƵĂ IjƧþ]džĂ **Ů !ĭĭFNJDŽć DžNjUć DžŏŽ !ĭĭwþqć łjø‡IIEŃj**》 NJ!Ăp ĂơLj ÜDžŏƧ‡!ƒ LJƈƧI!ƒ Ŏ5 ΣƒĂơ!ƒ łŏIhu Ĭ ďƵƵ :NJ!ĂpĂ ¡78 :ýơLj!ƒ 《**DžNjþĭ]łł !ĭŭýĭ ĭ%qêƵŪEŃj þFTĞŪEŃj UDŽƵƵIIE łĭĭ ćiyUŃj FĐĭŽ] DžNjDŽłýł**

.36 :ĞƧ]Ůƒ 《 **FĮNjəƵƵDŽ łjdžƵƵ DžFI þêøIINjć üĭ qEDŽIIEŃj þFTĞIIEŃj UDŽƵƵIIE ĐŽê** 》

ŮFDŽƵƵIIE :üNjŮE KƘĞDŽIIE

1 - łŭýł ƵƵIIEŮFDŽƵƵIIE:

:hƵ]II /ć

- ĭ Ρ ý‡Ă ΣĞLj!ƒ LJdž LJΡŪĞhu ĞŎT!ƒ ΣĞLjŏĝ ĂNjĂ ÜþơƒĂ ýTD ĹJŏƵƵ!ƒĂ ĎžŏďŽ!ƒĂ ĹJŏŎ]!ƒ :yďž] .ĞƵƵdž] ĞŎT!ƒ KƵƵdž] ýĂIk ƒΡĝ
- Ĭ LjƵƵdžhu YĞdž] ýĞIŏĂ ÜNJkŏT ĭD ÜΣĞLj!ƒ Ŏ5 NJƵƵdž] YNjΡ þp ýĞIŏĂ Üýŏdžη!ƒ Ƨ‡Ρ!ƒ :yďž]!ƒĂ .NJhu DžŬ‡kŏ! NJkƵƵTD ƒΡĝ ĞŎT!Ğhu KƵƵdž] ýĞIŏĂ Üyďžk]ƒ [1]
- ljĞLjƵƵdž YŬƵƵλ ýĞpĂ Ü [2]《**qĭĭJŽ] ŃjłjŃj UDŽƵƵIIE ĂŽŃć Ńjć**》 :ýŏƧLjk!ƒ Ŏ5Ă ÜLJΡŪƒ Σơ :yďž]!ƒĂ **.**[3]ljƧŏƵƵhu ýƵkTŏ DžŬ5 NJhu ŭP

1- Ü(Ů.þ) ÜƧ‡5!ƒ Ƨƒþ ÜLJĂƧĞNj þdžơdž DžŭŽ]!ƒ þhƵƵ :O'k Ü łƵŬ!ƒ ΣŏŏĞIdž DžqƵƵdž ÜĞŏƧ‡Ƨ ΣƧĞ5 LJhu þdžơD LJ]ơ!ƒ ŎhD .102 f

2- łƵ ƧĂ] :37.

3- Ü6Ш ÜLJĞLjhu! ù ĞĞưŏhu!ƒ Ƨƒþ!ƒ ÜŎưĞI!ƒ þŏTƧ þ!ĞP ŮhưƵƵ ÜYƧƵ!ƒ LJĞ]! ÜƧĂÜLjdž LJhuƒ .341 f

• ƴƉƵƴƉƵƴƻƻƻ

Dž! Dznj5 o[1] DžŷŦŦjƒLJ||: Ŷ ƶŦŦGŽ ƒŦ ŦŽŦŦƶŶ ŦƒŦƶ ŦŽŦƒFDŽŶŶ ŦŽŦƒFDŽŶŶ ƒŦŽŦ ENjŦƒFƶNj ŁjŦŽŶ ENjŦŦ ƒŶŶ .NJŏ!ę ƀ T pĂ yďž l!ƒ ŧŏLj Dznj! LJ‡k

Ŷ TGďźkk ăƧPD KGơŦŽ T dž Ŏ5 Ư ĂP!ƒ Ŷ!ę GLjƶ5ƀŏ YGďž l!ƒ OŦŽ T dž LJƶ ŧ ŏƀơ!ƒ LJę LJŏλơGhu!ƒ ăƀ! ƒƧŏhu‡ GďžGďźkNjƒ ŎI! ŷ R!ƒĂ ÜYGďźk l Ŭƒ KGơŦŽ T dž!ƒ ljRNj DznjD LJdž ýƶ!Ă ÜljGŏęĂ .NJ! KŏŎƶD Ŏk!ƒ KGƶŏƧƶk!ƒ ýŭP LJdž GLj! LJŏhukŏ Gďž ƒRNjĂ ÜKŬGŋdž!ƒ ƶ ŦŽkPdž Ŏ5

:ŎƒDŽŧƧŬ: ƶŷƀyŦ -2

ŎƶhuLjŏĂ ÜăƧPŬƒ KƒƧGnjdž!ƒ ŧŏIhu ΘGkƶdž ýλdžŏĂ ÜŧŏĂƶŦ!ƒ KƒƧGnjdž!ƒ ýĂD YGďźk l Ŭƒ ŧƶŦ!ƒ LJD ƧGhukƶGhu GŎT ý‡ ýhup ŧƶŦ!ƒ YG l k‡Ŭ ƶŦŎLjdž GnjLjĂ‡! ƒƧŎLj IƧGnjdž!ƒ ljRnjhu DžGďźkNjŬƒ NJkŏďžNjŬ ƒƧŎLj YGďźk l Ŭƒ ŎŎơ ƀpĂ ŎLJRŬƒ ŧ l Gơhu II Ƨƀk LJD Ŏƶhuljŏ KƒĂ T Ŭƒ ljRNjĂ ÜKƒĂ T D Ŏk!ƒ ƶ ŏƧGƶk!ƒ KƶĂljk ƀpĂ ŎLJŏλơGhu!ƒĂ LJŏ T T Pkdž!ƒ LJdž ƀŏƀƶ!ƒ ýhup LJdž DžGďźkNjŬGhu ŧƶ!Ghu!ƒ :GnjLjdž Ƨ‡RLj ŎNJ! Kƶŏ T

ýhIk l ŏ Gďžƀljƶ ŧ ƀơk Ŏk!ƒ ŧŏŦďźƶ!ƒ ĂNjĂ ăƧPŬƒ ŧŏĂƶ!ƒ LJĂLj5!ƒ Dznj5 NJŏŦƶ YkƧkŏ ŷĂƶ! LJ5" • Ŏk!ƒ ŧŏƶƧ5!ƒ KƒƧGnjdž!ƒ LJdž ƒƀƀƶ LJdžư kk Iƀlƶdž ŧŏŦďźƶ ĂNjĂ ŎGŏnj5T KGďžĂŦƶdž!ƒ yďž l!ƒ ƧGnjη NJLjD ŷD o[2]"ŎLjGƶdž!ƒĂ KGpŭƶ!ƒ ƶGTk‡ƒĂ ýŏĂďk!ƒĂ ďhuljk!ƒ ŷŦƶ ƀƧ5!ƒ IƧƀp GnjLjŏďžGư dž ýλdžk . IƀĂ T Idž ŧŏŦďźƶĂ ŧhuNjĂdž

ý‡ ŧ ƀơkdž!ƒ yďžk l dž!ƒ f PT!ƒ Gnjŏ5 ŎŎƶŏ Iƀlƶdž IƧGnjdž" :NJLjahu YGďźk l Ŭƒ Dznjư ƶhu ƶƧƶĂ • NJkG‡Ƨơ ý‡Ă ŎNJkƒCGďžŏęĂ ŎNJkƒĂ T D Ƨŏ l 5k ŬĂGơďž NJλŏƀơ Ŷ!ę NJNjGhukLjƒ ƒƨ‡Ƨďž NJkGďžGďźkNjƒ Ykŏkk ýhu Ü f PT ŷŬ Ŷ kďkk Ŭ IƧGnjdž YGďźk l Ŭƒ LJD ƨƧhŏ ƶ ŏƧƶk!ƒ ƒRNjĂ o[3]".NJkGLj‡ l Ă .Ƨŏ l 5k!ƒĂ ŎDznj5!ƒĂ ŎýŏŦơk!Ghu NJpG5Ƨę yďž ŎNJŏ!ę yďžk l k GďžhuLJŏƀŏƀT GďžGďźkNjƒĂ ŧ l ƧGďžďž ŎŎƶŏ ŧŏŦďźƶ NJLję Ŏyďž l ŧŏŦďźƶ ƀƧŋdž Σŏ! Ănj5 Iƀlƶdž KGŏŦďźƶ Ŷ ŦŽƶ ýďžkTŏ LJ5" ĂNj ĂD • ŧŏĂƶ! ƨĂďžƧĂ KƒĂ T D LJdž LJRŬƒ ljGIŦŽkk Gďž! ƒƀĂ T Idž GNjGhukLjƒĂ G T GP GďžGďźkNjƒ yďžk l dž!ƒ Gnjŏ5

1- ƒ T I!ƒ IƧĂ l :55.

2- ŧ ŏƀơ!ƒ Ykƒ!ƒ Dž!GƶŽ Ŏ‡λŏƀơ!ƒ KGŏŋŏkƒƧk l Ŭƒ ŧŏƀŏŦIk!ƒ ŧƒƧŎ!ƒ LJŏhu .ŧŏhƧƶ!ƒ ŧƶŦ!ƒ Σŏƀk ŎŎďžŏ!ƒ LJŏ l ơ ŎŦƶ NJŎ 130 ƒ Ü2009 ¡1Ŏ ŎLJƀƧŬƒ.

3- Σ Ŭhuƒ Ŏ Ü Ykƒ‡Ŭ! ŧλŏƀơ!ƒ ŧ l l ďdž!ƒ ŎGnjdžĂŦƶĂ ŧŏhƧƶ!ƒ ŧƶŦ!ƒ KƒƧGnjdž Σŏƀk Ŏ5 yŋƧdž!ƒ Ŏ‡ŭơ!ƒ ŎdžGl ŎŦƶ LJGLjhu! - (Ŏ.ƀ) ¡ 2010 Ü 135 ƒ.

yďž ĞnjůŽĞ5k ŧŏŞŬ LJŽ ƨĂďžŞ!ƒ ljŘNj Ŏ5 ŧLjďžư'ĸďž!ƒ ŧ!Ğ]Ş!ƒ llƒŞpǫĂ Ğnj!Ă!pďž Ďznj5 ŧ!ĂĞ'ďžĂ ŧŏŽĂư'Ăďž!ƒ ŞŏŏĞƨďž!ƒ ĆĂư Ŏ5 ĞnjŏůŽ Ďž‡o'!ƒĂ ĞnjďžŏĂlk! ŧŏ5Şƨďž!ƒ NJkďžŏpĂ Üyďžk]ďž!ƒ KƒŞhŶP .[1]"NJŏp! ŧh]ĞLjďž!ƒ

ŬhkŞŏ Ďznj5!ƒĂ llƒŞpŰƒ LJD Ĭ!ǫ lŞĞTŰƒ yďž ÜŧhĞ]!ƒ Ž ŏŞƨk!ƒ p‡đŏ Ž ŏŞƨk!ƒ ƒRNjĂ Ğnjůŏůo'kĂ ŧŽĂďž]ďž!ƒ ŧ!Ğ]Ş!ƒ llƒŞpŰ yďžk]ďžů! ŧlhĞ]!ƒ ŧ5Şƨďž!ƒĂ ÜKƒŞhŶP!Ğh YĞďžk]Ŭƒ ĆĞLjĂD .GŏŽĂư'Ăďž ĞNjŞŏ]5kĂ

Ĭ!ǫ Ž pnjk ŧŏďžŏůƨk!ƒ YLjƒĂη!ƒ Yů£D Ŏ5 ΣŞĞďžk ŧŏĂǯ! lŞĞnjďž" :NJLjƋh NJ5ŞŽ LJďž DznjLjďžĂ • ŧŏďžLjk! NJƨďž ýŽĞ5k!ƒĂ NJďznj5Ă YĂďž]ďž YĂư'Ăďž Ĭ!ǫ ŧŏ]ƒŞp!ƒ ŧůo'Şďž!ƒ YŭŬ ljĞhkLjƒ NJŏηĂk lƨŏ‡ŞĂ ÜΣŏFŞ Ş T LjŽ YĞďžk]Ŭƒ LJD :ĭD [2]" Ďznjŏp! ŧŏŞĞnjďž!ƒ ŧŏLjƒpηĂ!ƒĂ ŧŏ5Şƨďž!ƒ YLjƒĂη!ƒ yŏďžη LJďžĂ ŧ5ůkPďž!ƒ ŧŏ5Şƨďž!ƒ YLjƒĂη!ƒ ŧŏďžLjk Ŏ5 Ğďžnjďž ƒŞĂp Yƨůŏ Ü‡ŏďžŏůƨk!ƒ ŧŏůďžƨ!ƒ Ŏ5 ljĞhkLjŬƒĂ ĎžĞďžkNjŬƒ LJďž ŧŏ!ĞŽ ŧηŞp DžůƨkďžƨƒĂ ŎŬƨŏ LJD yďžk]ďž!ƒ LJďž YůŬkŏ ƒRNj ý‡Ă ĞnjhLjƒĂη ŧ po'kďž!ƒ ĆĞŬŽƨh yďžk]ďž!ƒ ĎžĞŏp YůŬkk lŞĞnjďž" :NJLjƋh YĞďžk]Ŭƒ Ž Ş ƨŏ LJďž llĞLjnj5 ƒR!Ă ÜĎznj5ůƨ! ĞNjŞŏ]5kĂ Ğnjůŏůo'kĂ NJλŏpo' Ŏ5 ŧLjďžư'kďž!ƒ ŧ!Ğ]Ş!ƒ Ďznj5! ƨŏ‡Ş!ƒĂ ĎžĞďžkNjŬƒ KĞηŞp Ĭ ůŽD .[3]"Ğnjŏ5 ĭDŞ!ƒ ĆƒphǫĂ ĞnjďžŏĂlkĂ

O'ư'kŏ Ğďž‡ KƒĂŬP ŧůďžη LJďž lplƨďžĂ ŧh‡Ş ďž lŞĞnjďž Ğnj5 T Ăh YĞďžk]Ŭƒ lŞĞnjďž Ž !ƋĂkk :ŎNjĂ ljŞŏ£Ă Ş ŏ]Ă]Ăp pLjŽ ý T ƒĂk!ƒ GŏĞLjĂ Ŏ5 U'ƨhh Ğnjư'ƨh

• Ş ƨŏ‡k!ƒ lŏlo' Ĭ ůŽ Ž Ş ƨk!ƒ llƒŞpǫ :ĭD ÝĭĂǯů!ƒ KĂT!ƒ ŧ KĂT!ƒ.

• Ş ƨŏhƨk Y]o' ýĂ!pďž!Ğh ýƒp!ƒ ŬhŞ ĂD ÜĭĂǯů!ƒ KĂT ů! ŧŏ!Ŭp!ƒ ŧ!Ăďžo'!ƒ Ĭ ůŽ Ž Ş ƨk!ƒ Ŭǫ ŧůďžĞ‡ LJĂ‡k Ŭ KĂT!ƒ ŧ!Ŭp LJD :ĭD Ýŧ Ğŏ]!ƒ ŞĞŬǫ ŴŞĞP lŞ T Ğp ŧ!Ŭp ŎNjĂ LJŏŏLjĞ]ůƨ!ƒ .Yŏ‡Ş!ƒ ýPƒp

---

1- Ş ƨŏ‡k!ƒ ŞŏŞpk ŧŞŬ ÜŞĂ‡ƨďž pďžo'D ŎůŽ (Ŭ.p) ÜLJĞďžŽ ù lŞŏ]ďž!ƒ Ş ƨp Ü‡ŏhŞƨ!ƒ ŧǯů!ƒ .128 ¡2007 ¡

2- 1Ŭ ÜLJĞďžŽ - JNNjĞLjďž!ƒ Ş ƨp ÜŎƨpƒĂ ŞĂULjďž LJďž YĞďžk]Ŭƒ lŞĞnjďž Ş ŏŞpk ÜlŞFĞ5 ĭĂƒƨƨ!ƒ Ă LJďžo'Ş!ƒ phŽ ŎďžTĞnj!ƒ 2005 Ü f 22.

3- Ü‡ŏ]Ğ]Ŭƒ ŧŏĂǯů!ƒ Kƒ ŞĞnjďž!ƒ Y]Ğ]k‡ƒ .ŧǯů!ƒ DžĂůŽ Ŏ5 GnjkĞlŏhŬkĂ Džůƨƨƨ

• ط‡ط‡ط‡

- ll!ŖĂ ÜŤ!ĂŪƒ ŧηϽƥ!Ğh YĞdžk]Ůƒ IϽĞnjdž Ť ÜŽ ƥĞdžkŽŮƒ LJĂƥ DžĶŏ LJĐ LJ‡džŏ Ů ŧʒÜ!ƒ DžÜzk LJĐ .ĞnjLjĂLj5 Ŏ5 ŤĂI!ƒ IjϽŏλƌk!
- .YĞdžk]Ůƒ ŧŏϽƱ LJŽ ŧŏĶĞŏơ!ƒ KƒϽhŕP!ƒ LJdž ϽŏĂ‡!ƒ LJĞ]LjŰƒ Ɣ]k‡ŏ
- ĈĞI!Úƒ LJ5‡ ÜĞnjdžÜzk Ŏ5 YĞdžk]Ůƒ ϽŢLjŽ Ť ÜŽ ýĂŪƒ DžĞIdž!ƒ Ŏ5 ƥdžkzk IϽŏĂ‡ LJĂLj5 ƥĂηĂ .KƒϽUĞLjdž!ƒ Ă KƒϽưĞơdž!ƒĂ ÜŤIŏ]Ădž!ƒ LJ5Ă ÜŎhĞƱP!ƒĂ ÜŤϽzT!ƒ
- .[1]DžnjLjŏh Ğdžŏ5 ýĞŢkŮƒĂ ƥơƒĂ!ƒ yďžkηdž!ƒ ƥƒϽ5D LJŏh ýŽĞ5kÜ! Ť ÜŽdž!ƒ ŧÜŏ]Ă!ƒ ĂNj YĞdžk]Ůƒ

DžÜzk Ŏ5 ŧŢĞP ÜĞnjLjdž ŧŢĞP!ƒĂ ŧdžĞz!ƒ LJĞ]LjŰƒ ƔLjƒĂη yďdžηh ƱhkϽdž ƒRą YĞdžk]ŮĞ5 NJLjdžĂ Ğdž‡ ÜĞnj! NJŽĞdž] LJdž Ğpŭ ƱLjƒ Ğnjh ýŢƒĂkŏ Ă DžŪƒ NJkʒ! Ɣ]k‡ŏ Ϲŏʒ Ţ!ƒ ý5Ư!Ğ5 ŧʒÜ!ƒ DžŏÜzkĂ f Ϲơ!ƒĂ NJh DžĞdžkNjŰƒ ƔηĂ ƒR! ýŏŢơk ŤD Ŏ5 ŧŏ]Ğ]Ůƒ IϽŏ‡Ϲ!ƒĂ ŧÜƱLjdž!ƒ ĂNj YĞdž]!ƒ LJD .ŧŢĞP ŧ5Ţh YĞdžk]Ůƒ IϽĞnjdž! OŏơŢ!ƒ DžÜzk!ƒ Ť ÜŽ

:ƱƒDžϽllƒĞ hƱĞŧƥDž !ŷIljƒϽDž ø 5

YĞdžk]Ůƒ :ĞNjϽnjTD ýz! KĞơÜŽdž!ƒ LJdž ƥŏƥz!ƒ yďž YĞdž]!ƒ OÜŽdž ýPƒƥkŏ .IjϽŏϵ LJŽ IjϽŏdžŏ Ť LjzdžŽ OÜŽdž ý‡! LJD Ůą ĞnjÜPƒƥk LJdž DžϵϽ!ĞhĂ ÜKĞŢLjŰƒĂ ĈĞʒŢŰƒĂ

- IjŖNj Ŏ5 LJĞ]LjŰĞ5 ÜDžĞdžkNjƒ LJĂƥ Ğdž Ğdžŭ‡Ă Ü‡LjŏzdžŽ ĞkƒĂŢD LJŖŪƒ ýhIk]k LJD ĂNj **:ƱƒDžϽllϵ** .NJ! ƌŏnjkŏ Dž!Ă YĞdž]!ƒ Ť!ą ƥŢIŏ Dž! ŧ!Ğơ!ƒ
- **:ƱƒDžŧϽŰϵ** ."NJŏ!ą Ă NJ! Ť ʒŢD" :ýĂILj Ͻ‡5!ƒ ýĞdžZąĂ ƥŢpĂ DžĞdžkNjĞh YĞdž] ĂNj
- **: IƒTdžŪϵ** ƥϽĂ LJŏơÜŽdž!ƒ LJŏŖnj!Ă ÜDžĞdžkNjŮƒ Ϲ!Ğh LJĂ‡ŏ ŧ ŏơh ÜϽdžk]dž YĞdžk]ƒ Ănj5 NJ]5Lj ĂNjĂ ¡[2]**«DžNjDžƟƥŧ !ŷŧŷ ϵNjŧŤTdžĈNj ŧjŷ ϵNjyďžŧϽƒ ƒ ÐžƆƥšllϵ ©ƥš ϵPâNj»** : Ť!Ğzk NJ!Ăƥ IĂŭk Ŏ5 NJKŏdžNjŪ ŧ5ĂŢkdž!ƒ ƥLjŽ DžƥPk]dž!ƒ OÜŽdž!ƒ ĂNjĂ YĞdžk]Ůƒ LJ]ơD"ŤD ĈĞʒŢŰƒ Ănj5 ÜKĞơÜŽdž!ƒ ll Ůk yďdžη Ŏ5 ΣĞ]Ůƒ ϽŢLjz!ƒĂ DžĞŽ DžĂnjsdž YĞdž]!Ğ5 o[3]"DžNjƒϽĂD IƥĞŏϽh KĞŢLją Ť!ą ýĂơkŏ YĞdžk]ŮƒĂ ƥŢI!ƒĂ DžĞdžkNjŮƒ ŧ5Ğưh YĞdžk]ƒ Ť!ą ýĂơkŏ

1- ÜĞnjdžĂÜŽĂ ŧŏhϽz!ƒ ŧʒÜ!ƒ ΣŏϽƥk Ŏ5 yηϽdž!ƒ Üŧŭơ!ƒ ŎdžĞ] ŎÜŽ .139 f

2- ƒϽŽŪƒ IϽĂ] :204.

3- Üŧŏ]Ğ]Ůƒ ŧŏĂʒÜ!ƒ KƒϽĞnjdž!ƒ Ɣ]k‡. ŧʒÜ!ƒ DžĂÜŽ Ŏ5 ĞnjkĞIhÜŏkĂ DžÜzk!ƒ KĞŏϽULj ÜŎLjĞ]ŏŽ ƥŏηdž!ƒ ƥhŽ ¡108 f .109

KĠ T LjŰƒĂ YĠdžk l ŰƒĂ YĠdž l !ƒ LJŏhu łŏƨNjĂη ƨĂƨ5 llĠLjnj5 NJŏ5 ƨŏpƥk!ƒĂ ƨŏ‡ƨk!ƒĂ DžĠdžkNjŰƒ ƒƥĂ T Idž ĠNjĠhuKLjƒ ĠnjkƨĠƨ Z ǫ LJĂƥ LJŏƨdž ƨƥ T dž LJdž KĠhuRhuRŰ! LJRŰƒ ýĠhuIk l ƒ ƥƨηdž ĂNj YĠdž l !Ġ5 IjRNj ƮĠIk!ƒ Ĭ ŰƨZ ĠnjkƨƥpĂ LJRŰƒ "łŏηĂ!Ăŏƨŏ5" Ĭ ŰƨZ ƥdžkƨk łƮŏ l hu łŏŰdžZ LJRǫ YĠdž l !Ġ5 .NJdžŰƨzk Ĭ !ǫ ШĠkơŏ Ů NJLjŰ LJĠ l LjŰƒ NJdžŰƨzkŏ Ů ƨdžD ĂNjĂ łŏkĂ T !ƒ KĠhuRhuR!ƒ yŰdž ƨ5kŏ ƒRNjĂ ÜDžŏĂIkĂ ÜƥILjĂ ÜƨŏhuƮkĂ Üƨŏ l 5kĂ Üýŏ‡ơkĂ ÜDžnj5Ă Ü llƒƨƥǫ ƒRǫ YĠdžk l ŰĠ5 .yŰž l !ƒ łƥĠƮ! Ÿƒ ĠNjĠƮZD Ŏk!ƒ łdžŏUz!ƒ łŏdžNjŰƒ Ĭ ư kIdž CƒƥŰƒ łzŏhuƮ Ŏ5 Σŏ!Ă łηƨƥ!ƒ Ŏ5 ƨƨ5!ƒ ĂNj YĠdžk l ŰƒĂ LJŏhuĂ NJLjŏhu ƨƨ5!Ġ5 KĠ T LjŰƒ ĠdžD ƨŏhuƮk!ƒĂ Üƨŏ l 5k!ƒĂ Üýŏ‡ơk!ƒĂ ÜDžnjs!ƒĂ ÜKƒĂ T Ūƒ Ĭ ŰƨZ ƨƨzk!ƒ ĂNj YĠdžk l Ūƒ LJĠ‡ ƒRƨ5 LJĠ l LjŰƒ NJzdž l ŏ Ġdž Ĭ ŰƨZ IjĠhuKLjŰƒ ƨŏ‡ƨk ĂNj KĠ T LjŰƒ LJƨ5 Ü łZĂdž l dž!ƒ IƥĠdžŰ! DžŏĂIk!ƒĂ ƥILj!ƒĂ LJ‡! ĠzƮIkdž LJĂ‡ŏ ƥp YĠdžk l ŰƒĂ Üƨdžk l dž YĠdžk l ƒ KĠ T LjŰĠ5 LJŏzdž ƨƥNj ƨŏIơk ýηD LJdž .[1]yƮIkdž ƨŏƐ ƒƨdžk l dž ĠZĠdžk l ƒ LJĂ‡ŏ LJD Yηŏ KĠ T LjŰƒ

6- ƨƥŰƨ‡ƨŰε I ƒŤNj‡ƨDŽ [2]:ŎNjĂ ŎZĠdžk l ŰƒĂ YĠzŏk l ŭ! KĠŏĂk l dž yhuƨD llĠLjNj ĂNjĂ NJhu łƮŏơdž!ƒ KƒĂ T ŰƒĂ JNŏηư Ū! ĠŏZƒĂ Y!ĠƮ!ƒ LJĂ‡ŏ LJD **:Ĭ l DŽƥNJllε ƮƥDŽ‡ƨŰε/c** LJ‡džkŏ ĠdžƥLjZ łƥơŏ ĂNjĂ ÜĠλĂƥơĂ ƨƨ‡k ĠNjƨλ‡D LJ‡!Ă YĠdžk l ŭ! GhuŰƮk KƨĠnjdž!ƒ ýpƒ LJĂdžŰzdž!ƒĂ ÜDžơƥƨdž YƨĠT Ŏ5 JNŏηư!ƒ Ʈ l Ă Ġdž f PT KĂ T ƨŏŏdžk LJdž yŰžk l dž!ƒ Ćƨη!ƒ Ŏ5 DžƨƨŏĠdž Ĭ ŰƨZ ƨŏ l ŏ ĆŎT ý‡ LJD ƒĂƥ‡ƨkŏ! ŎTdžĠnj!ƒ YĠdžk l ŰƒĂ LJĂdžƥPk l ŏ ƨƨdžk l Ghu . ţ ŏĂTk!ƒ łĂƥơ Ŏ5 Ghu l JNŏηư!ƒ ĂD ĆĂƥnj!ƒ LJdž ƨŏλ‡!ƒ LJĂ‡ŏ łơŏ ÜƨT!ƒ LJdž ƨŏPŰƒ yŰžk l ŏ ĠdžƥLjZ łƥơŏĂ ƨĂƨ l !ƒĂ łzkdž!ƒ ýηD LJdž YĠdžk l ŰƒĂ ĂNjĂ **:ăƥŷqŧllε ƮƥDŽ‡ƨŰε/f** ĂD łŏdžƨƥ!ƒ KĠŏơƨ l dž!ƒ Ŏ5 LJŏŰλdždž Ĭ !ǫ ĂD Ĭ Ilŏ l Ădž ĂD ŎLjƷdž ĂD DžŰ‡kdž ĂD ƨƨĠI! ƥƨ5!ƒ ...łơ‡ơ ư dž łTp ŷĂƨŏ ŧŏƥT

/łƮ ljĠłŰε ƮƥDŽ‡ƨŰε :Ĭ fRNj YŰƮkŏĂ ĠNjƨŏ l 5kĂ DžŰ‡kdž!ƒ łŧĠ l ƨ Džnj5! YĠdžk l ŰƒĂ ĂNjĂ Ġ ư ŏD yŰžk l dž!ƒ Ĭ ŰƨZĂ łŧĠ l ƨ!ƒ YĠzŏk l ƒ LJĠdž ư! yŰžk l dž!ƒ YLjĠη LJdž ŭZĠ5kĂ ƒƨŏ‡ƨk ăĂk l dž!ƒ

---

[1] - Σŏƥk ÜƨĂ‡Rdž ƥdžơD ŎŰZ łzŰ!ƒ LJĂLj5 Σŏƥk ÜƨĂ‡Rdž łzŰ!ƒ ƨƨzŰ!ƒ ƨ‡s!ƒ ƨƨzŰ!ƒ łƮŏhuƨzŰ!ƒ ÜƨĠNjĠŰ!ƒ ÜŎhuƨzŰ!ƒ ƨƨ‡s!ƒ ƨƨzŰ!ƒ łzŰ!ƒ LJĂLj5 Σŏƥk ÜƨĂ‡Rdž łzŰ

Ŏ5 ĠnjIŏhƱk ŤŰŽ ƒƵƥĠp LJĂ‡ŏ! Ġnjdžnj5! KĠdžĂŰŽzdž!ƒ DžULjŏĂ ƱhƵŏĂ ƵhKŕPŏĂ Ƶ‡LjŢŏ LJD .ýhIkŢdž!ƒ

LJdž YŰŽƱkŏ ƒRNjĂ DžŰŽ‡kdž!ƒ Ч!ĠŢƵ DžŏŏIkĂ Dž‡ơ!ƒĂ ýŏŰŽơkŰŽ! YĠdžkŢŬƒ ĂNjĂ **:ăqŞdžllε ƱƒDŽЧƵŰε/q** Σ‡z!ƒ ŤŰŽĂ ƒƵ‡ƽdžĂ Ġη!Ġzdž ƠhƱŢŏ LJƒĂ ÜЧŏzdžŢ!ƒ KŭŕPƥdž!ƒ ŤŰŽ Dž‡ơŏĂ ÜDžŏIŏ LJD yĠdžkŢdž!ƒ .ŎNjĠhƱkLjŬƒ YĠdžkŢŬƒ Ŏ5 NJŏŰŽ ƵŏЧƵkŰŽ! DžŕŕkŏŏŤ RƒĂ Ŏ5Ƶơ!ƒ YĠzŏkŢŬƒ LJdž

!ھھ‡ھ‡ھ : ّ دَّƒ‡ھ‡ھ ھ‡ھ‡ھ

‡ھ‡ھ ھ‡ھ‡ھ ھ‡ھ‡ھ ھ

:ƒƟűƯ'ƬƷ/ƒ

Dźnjƽ! NJ! ŎdźƵŹ ƨŏƨźk CǴƱŹǫ LJ‡! ÜLJǴǫLjŰƒ lǴŏơ Ŏƽ ƨĂ!ƀdž ƨdžD DźƵźk!ƒ LJǫ ƭlŏlơ CǴƱŹǫ Ŏƽ ljƨŏƷ yƀž ƽƽkŏ LJdž CƒƨhƴP!ƒ LJdž ƥǫLj Ǵdž‡Ă ÜýƥǫƵ! lƨŏƛdž ƭ!ƀǫdž ýUŏ NJkŏNjǴdž Ɣǫơhu DźnjLjdž ƥơƒĂ ý‡ ƨULj ƭnjǫĂ ƨŭkƴPŬ yǫƒƨ ll!ŘĂ DźƵźkƵ! yǫǴdž yƀžǴǫ ƨŏƨźk ƨŢơ!ƒ Ŭ ýŏƛdžk!ƒ NJǫĂ ŤƵŹ ƨ‡ŘLj KǴƽŏƨźk!ƒ ljŘNj LJdžĂ ÜNJŏƽ ĂNj ť Ř!ƒ LJƒƥŏdž!ƒĂ ÜNJŢ ŢƴPk :DźƵźk!ƒ LJD

[1]"Ɣŏƨƥŏk!ƒĂ lƨhƴP!ƒ ƭǫŏkLj CƒƥŬƒ Ŏƽ ƨŏƷk ĂD ÜllĂƵǫ!ƒ Ŏƽ ýŏƥźk ĂD ƭźƒǴŢ ƭŏLjǴǫLjǫ lƨhƴP" • EDUCALIONL PSYCHOLOGY 1942»LJƒĂLjźhu ƨ!ƀdž Ŏƽ GATESýĂlŏ • ƨdžkǫdž ýƛdžkhu ƭnjǫ LJdž ƨŢkŏ Ǵŏdžƥlk ƒƨŏƷk llĂƵǫ!ƒ ƨŏƷk NJLjƀhu DźƵźk!ƒ ƨŏƨźk LJ‡džŏ" :« ƭhǴǫkǫƒ yƱĂƵ! ƭhǴǫkǫŭ! ƥƨƽ!ƒ Ǵnj!Řhŏ lƨƨ‡dž ƥĂnjǫhu ăƨƴPD ƭnjǫ LJdž ƨŢŏĂ yƱĂƵ! NJLjƊĂ ÜDźƵźkdž!ƒ llĂƵǫ Ŏƽ ŎhǴǫŏƒ ƨŏƷk ljƨNjĂǫ Ŏƽ DźƵźk!ƒ LJD GLj! LJŏhu ƨŏƨźk!ƒ ƒRNjĂ .[2]" lƨdžƛdž Ɣŏǫkǫŏ Ťkơ ƥĂnjǫdž ýRhu NJLjdž ƔƵŹƵkŏĂ ÜNJŏƽ ĂNj ť Ř!ƒ ƨpĂdźƵ! DźƵźkdž!ƒ llƒƨƥǫĂ ÜŎŹĂhu LJĂ‡ŏ . NJŏƽ ĂNj ť Ř!ƒ yƱĂƵ! ƭơŏơŢ ƭhǴǫkǫƒ

ƔǴǫŏŰƒ ĂơLj ƥƽ!ƒ llĂƵǫ Ŏƽ ƨŏƷk NJLjƊ ŤƵŹ ƥ‡ƀk DźƵźkƵ! KŏƵŹD Ŏk!ƒ KǴƽŏƨźk!ƒ ƔƵƐDĂ • lƥlźdž ĂD ƭƱŏǫhu KLjǴ‡ CƒĂǫ Ǵdž lƨǴƛǫ LJŹ ǴǫkǴLj LJĂ‡ŏ ýhu ǴŏFƒĂTŹ LJĂ‡ŏ Ŭ ƨŏƷk!ƒ ƒRNjĂ ƨŢLjŹ DźƵźk!ƒ LJD ŤƵŹ ýŏ!ƥ ƒRNjĂ ƭŏkǴŏơ!ƒ ƨpƒĂdž!ƒ ƨƵźkPdž yƀž ƨŏ‡kŏ DźƵźkdž!ƒ ýźǫŏ DźƵźk!Ǵƽ LJƒĂLjźhu ƨ!ƀdž Ŏƽ J.GUILFORD ýĂlŏ ÜLJǴǫLjŰƒ lǴŏơ Ŏƽ ŎǫǴǫDĂ ýǴźƽ LJŹ ǴǫkǴLj ƒƨŏŏƷk LJĂ‡ŏ LJD Ăƥźŏ Ŭ DźƵźk!ƒ LJD " :« PSYCHOLOGY GÉNÉRAL» LJĂ‡ŏ ƥpĂ Ü‡ƴŏǫhu KǴnjhLjdž ƨƛŬ ƭǫŏkLj LJĂ‡ŏ ƥpĂ ÜllĂƵǫ!ƒ Ŏƽ NJǫƽLj ƨŏŏƷk!ƒ ƒRNj lƨǴƛkǫƒ . [3]" lƥlźdž ƨpƒĂdž! ƭǫŏkLj GLjǴŏơD

1- ¡1ƴ ÜLJƥƨŬƒ LJǴdźŹ Ülƨŏǫdž!ƒ ƨƒƥ ÜNJkǴlŏhƴƱkĂ NJǫǫD DźƵźk!ƒ ÜDźŭŹ ĂhD ƥĂdźơơdž CǴnƨ .27 f

2- ¡1ƴ ÜƨFƒƨn!ƒ Ü‡ŏzdźǴn!ƒ KǴŹĂhƴƱdźƵ! LJƒĂŏƥ KǴƷƵ!ƒ ƭŏdźŏƵźk ýlơ . ƭŏlŏhƴƱk!ƒ KǴŏLjǴǫƵ!ƒ Ŏƽ KǴǫƒƨƥ ÜŎLjǴǫơ ƥdźơơD .46 f

3- ÜNJǫƽLj yƴƨdž!ƒ .46 f

Ɣŏ Ɽnjk Ŏ ǀ Ǵ ǀ Ũƒ Ǵnj5ƥNj LJĂ‡ŏ ŧŏŭdžƵ NJLjƫu LJŏŏhƱƷ!ƒ Σ ƽLj!ƒ Ć'ǵdžŭƵ Ư'ƶu NJ5ƱƶŏĂ LJƵ IƱǴhƱƵ" :MUNN LJǴdž ýĂIŏ Ǵ5!Ǵ ǀ ŧhǀ k‡dž!ƒ IƱhƴP!ƒ Ŏ5 ĂĐ NJŏ5 ýŏƥƶk!ƒ ĂĐ Ü||Ăŭ ǀ !ƒ .[1] "IƱhƴP!ƒ ĂĐ ||Ăŭ ǀ !ƒ Ŏ5 ýŏƥƶk ŧŏŭdžƵ

DžŭƵ Ĭ!ǫ ýŏdžkĂ Ü||Ăŭ ǀ !Ǵu DžŭƵk!ƒ ƳhƱk Ƴ‡Ɽ!ƒ ŧ5!Ǵ ǀ !ƒ KǴ5ŏƱƶk!ƒ LJĐ Ơ'ưƒĂ!ƒ LJdžĂ Ć'ǵdžŭƵĂ LJŏŏLjǴ ǀ ŭ!ƒ ǴNjǴƳƵĐ Ŏk!ƒ KǴ5ŏƱƶk!ƒ LJdžĂ Ü‡ŏhƱk!ƒ DžŭƵĂ KǴŏLjǴ ǀ ŭ!ƒ LJdž Ƴƛ‡Đ Σ ƽLj!ƒ :Ƴ‡ƦLj DžŭƵkŭ! ŧŏhƱk!ƒ

[2]"yŏžkŋdž!ƒ Ŏ5 ŧƷŭ!ƒ ýǴdžƶk ǀ Ũ Ɽŏdžŭk!ƒ ƥLjƵ UIŏkdžĂ LJƶdžkdž ||ƒƱƥƣĂ ƱŏĂƳk ŧŏŭdžƵ" :DžŭƵk!ƒ • ƵƥƒĂdž!ƒ Ŏ5 Ǵnj!ǴdžƶǴ ǀ ƒ Ĭ ŭƵ NJkƱƥIhĂ Ü‡Ʒŭ!ƒ LJdž DžŭƵkdž!ƒ LJ‡džk ăƥdžu ƳhkƱdž DžŭƵk!ƒ LJĐ : ĭ Đ . ŧ5ŭkPdž!ƒ ŧŏkǴŏơ!ƒ

LJŏdžŭƵkdžŭ! Ŏŭŏ Ť ơk!ƒ Ć'ƥŨƒĂ DžŭƵk!ƒ ŧŏŭdžƵ ŃFǴkLj Ƽŏ Ƴ LJdž NJŏŭƵ ýƥk ǀ ŏ Ŏ ơƱ5 DžĂnj5dž " • IƱhƴPu DžNjƱĂƱdž ƥƶu LJŏdžŭƵkdž!ƒ ||Ăŭ ǀ Ŏ5 ƱnjƲk Ŏk!ƒ ŧŏ‡Ăŭ ǀ !ƒ KƒƱŏƷk!ƒ ŧƵĂdžŋdž NJLjĐ ĂĐ Ć'Ăơ Ŏ5 ŎLjƥŋĂ!ƒĂ Ŏ‡Ƴơ Ŏ ǀ 5Lj!ƒĂ Ŏ5Ƶƶdž!ƒ DžnjFƥĐ Σ Ǵŏp Ƽŏ Ƴ LJdž ǴnjŏŭƵ ýƥk ǀ ŏĂ ŧLjŏƶdž .[3]Ǵnju ƒĂƱdž Ŏk!ƒ KƒƱhƴP!ƒ

LJdž ƥ‡ƫk!ƒ LJ‡džŏ LJ‡! ǴnjŏŭƵ Ư'huLj LJĐ yŏƳk ǀ Lj Ũ ŧ ǀ Ă ǀ ơdž ŨĂ ŧŏFƱdž Ƴŏƨ ŧŏŭdžƵ DžŭƵk!ƒĂ • LJŏƛơǴu!ƒ ƥơĐ ýĂIŏ ƥƱ5!ƒ ||Ăŭ ǀ Ĭ ŭƵ ĐƱƳk Ŏk!ƒ KƒƱŏƷk!ƒ ŧƲơŭdž ýŭP LJdž Ǵnj!Ă Ť ơ LJƵ DžŋLjk ŎNjĂ DžŭƵkdž!ƒ ||Ăŭ ǀ Ĭ ŭƵ ĐƱƳk Ŏk!ƒ KƒƱŏƷk!ƒ LJdž ǴnjŏŭƵ ýƥk ǀ Lj ŧŏŭdžƵ" :DžŭƵk!ƒ .[4]"DžŏŭƵk!ƒ ĂĐ ÜIƱhƴP!ƒ ĂĐ ŧFŏu!ƒ yŏž ýƵǴ5k

---

[1] - ŏƱ Ü‡ŏƱƥLj‡ǀ Ũƒ ÜĆǴ5Ă!ƒ Ƴƒƥ Ü‡ŏĂhƱk!ƒ ǴnjkǴIŏhƳƳkĂ DžŭƵk!ƒ KǴŏƱƳLj ýŭP LJdž NJnjLj‡Ă DžŭƵk!ƒ Ĭ Ljƶdž Ü ţ ƥLjƥ ƥƒƱdž IƱŏǴ5 2003 ¡ f .25

[2] - ŏƱ.ƥ) ÜLJǴLjƫu! - Σ ŭhƒƱƳ ÜƴǴk‡ŭ! ŧƛŏƥơ!ƒ ŧƶƶdžǴŋ!ƒ ŧ ǀ ǀ ādž!ƒ Ü‡Ʒŭ!ƒ DžŏŭƵkĂ ŧŏLj ǀ !Ũƒ ŧŏƱLj!ƒ Ŏ5 ŧ ơǴhdž ÜǴŏƱ‡ƶ ýǴŤŏdž 2008 ¡ f .19

[3] - ƶƶ5Ǵ Iƛƶƶƶdž!ƒ Ƴƒƥ Ü‡ŏhƱƶ!ƒ ŧƷŭ!ƒ Σ ŏƱƥk ƼƒƱƳĂ ŃNjǴLjdž!ƒ ÜŎLjǴƳŭ ǀ !ƒ DžŤǴNj Iƶdžơ Ü Ĭ ƱĂhŋ!ƒ Dž ǀ ǴŋLjƱdžƵ 2014 ¡2Ư ÜLJǴdžƵ ù ŧŏdžŤǴnj!ƒ ŧŏLjƥƱŨƒ ŧ‡ŭdždž!ƒ .144 f

[4] - ŏƱ ÜƼĂƱŤ!ƒ Ƴƒƥ ÜýǴƶ5!ƒ Σ ŏƱƥk!ƒĂ ŎdžŏŭƵk!ƒ ŴǴnjLjdž!ƒ Ü Ĭ Ăŭƶƶŏ!ƒ DžUǴ‡!ƒ LJ ǀ ơdž ŧŭŏnj ǀ 2006 ¡1Ư f .155

LJƊ ƥƞLj Ɽǫ ÜNƱ! ƥƥơdž DžĂnjƽdž ƥŏƥơƙhu Ƽƙžƙŏ Ǵdžŏƽ Dżƙžƙ!ƒ LJƋƬ NƱLjƋƬ Ơƙƴ Ƭ dž‡ Dżŏƙžƙ!ƒ LJǫ Dżƙžƙ!Ǵƽ ÜljƨĂ Ƭ k Ɣ ƚơ NƱƽƨžŏ ý‡ƽ Dżŏƙžƙƙ! Ƨ ŏƨžƙ ǴǴƴƩǫ Ŏƽ LJĂƽƙƙPŏ LJŏ Ƭ kPdž!ƒĂ LJŏƛơǴhu!ƒ .LJŭ Ƭ ƽLjŏ Ŭ LJǴƴhƒƨkdž LJǴdžĂnjƽdž Dżŏƙžƙ!ƒĂ

:!ƴ‡yƭ‖Ɛ Ɛƴƥyƭ -2

Ŏk!ƒ KǴƽŏƨžƙ!ƒ Ɣƙ‡Ɛ LJ‡! ÜDżƙžƙ!ƒ Ƴ!ǫ ƴ ƥƋŏ ƴ Ɽ!ƒ ƴǴƬLj!ƒ ĂNj Ǵhu!ǴƐ Dżŏƙžƙ!ƒ LJǫ ƭƽǴưÚǴhu Dżƙžƙ!ƒ Dżŏƙžƙ!ƒ ƴ Ăơŏ Ɽǫ Dżƙžƙ!ƒ LJdž ƴƞĂƊ Dżŏƙžƙ!ƒ LJƊ ƥ‡ƋƙDżŏƙžƙƙ! KIŏƞ ĂƊ KŏƴƨƊ :ǴdžNj LJŏƨƬLjƨ Ƴ!ǫ

Ŏk!ƒĂ Dżƙžƙ!ƒ Ǵnjŏƽ Dżƙŏ Ŏk!ƒ Ƨ ĂƨƲ!ƒ ĂƊ ƴĂƨƬ!ƒ ƥŏƥơƙĂ NƱdžƙžƙ Ɣƞŏ ƴ Ɽ!ƒ ‖Ăƙƞ!ƒ ƥŏƥơƙ **ƚƐ** .Dżƙžƙ!ƒ YĂưĂdž ‖Ăƙƞ DżƋƙk

Kơk ‖Ăƙƞ!ƒ ƒɽNj Ơhu Ƭ ŏ ƭ ŏơhƲ Dżƙžƙƙdž!ƒ ‖Ăƙƞ Ŏƽ ƨƛƋk Ŏk!ƒ Ƨ ĂƨƲ!ƒ Ŏƽ Dž‡ơk!ƒ **ƚƒ** .Ǵƽŏ‡Ă Ǵdž‡ NƱLjŏƞơk ýƞƊ LJdž Ǵnjkƨƴŏƞ

:ƨ‡ɽLj Dżƙžƙ!ƒ KIŏƞ Ŏk!ƒ KǴƽŏƨžƙ!ƒ LJdžĂ

- ƭŏƞƨƥdž Ɣk‡ LJdž ƨǴnjƲkƞŭƒĂ Ŏhŏƹ!ƒ Ƴƽơƙ! ƭƙhǴp f Ƭơ Ŏƽ ƭƞLjdž KǴdžĂƙždž ýƞLj" .[1]"ƭLjŏždž
- Ƨ ƥnjhu ƭŏƙ Ƭ ƒĂk ƞƨĂƨŏƞ Dżƙžƙ!ƒ" :LE GENDRE ƨƥLjĂƞĂƙ! "ƭŏhƨk!ƒ Σ ĂdžǴp "Ŏƽ ƥƨĂ ĂƊ f PT ýhƥ LJdž ŎŽĂ LJŽ ƞɽPkdž!ƒ Kƒƨƨƞ!ƒĂ ƭŏƙ Ƭ ƒĂk!ƒ ýǴƽƽŪƒ ƭŽĂdžƞdž ĂNjĂ ÜDżƙžƙ!ƒ .[2]" ƭŏƞĂƐƒƥŏhu ƭŏžưĂ ƽǴŏƞ Ŏƽ LJŏƙŽǴƽkdž f ǴPTƊ ƭŽĂdžƞdž

LJŏhu KŭŽǴƽk!ƒ LJŽ ƝkǴLj LJĂ‡ŏ Ŏƙ Ƭ ƒĂk ýƽ Ŏƽ ƽƞơkk ƞƨĂƨŏƞ Dżƙžƙ!Ǵƽ Ŏ!Ǵk!ǴhuĂ ‖!ɽ ăƥƽkŏ ýhu Ɣƞơƽ Ƨ ƨǴƽdž!ƒ ýƞLj Ƙƙ Ɽƙ NƱŏƽ ƨ Ƭ kƞŏ Ŭ ƒƥĂ Ƭ ƞdž Dżƙžƙ!ƒ LJĂ‡ŏĂ Ü f ǴPTŪƒ .Dżƙžƙ!ƒ ƭ Ăƥơ! Ǵnjƙŏnj ƞkĂ ǴnjdžŏUƞk Ƴ!ǫ

Ƴ Ăƹƙ!ƒ CƒƥŪƒ Ŏƽ ƨŏŏƹk ƭƹƙ!ƒ ƭŏdžŏƙžƙ LJĂ‡k ƒɽnjhuĂ CƒƥŪƒ Ŏƽ ƨŏŏƹk ƭŏƙdžŽ Dżƙžƙ!ƒ LJǫ .ƭƞƨǴdždž!ƒĂ LJƒƨdž!ƒ ýŭP LJdž Ŭǫ ƽƞơkŏ Ŭ ƒɽNjĂ ÜƭŏĂƹ! KƒƨǴnjdž! NJhuǴƞk‡ƒĂ Dżƙžƙdž!ƒ ăƥ!

---

[1] - Ƨ ƞĂŏ ÜƞLJǴƞƙ! ù Σƙhƒƨƴ ÜƔǴk‡ƙ! ƭƛŏƥơ!ƒ ƭƞƞđdž!ƒÜ ƭƞƨǴdždž!ƒĂ ƭŏƨƴƞ!ƒ LJŏhu Dżƙžƙ!ƒ ƽƒƨƴ ÜLJƨǴdž Ƨ ƞĂŏ (ƴ ƥ) 2008 ¡1ƴ f .21

[2] - Ƨ ƨǴdž!ƒ ƭzhƴdž Üƭŏƞ‡ƒƥŏhu KǴhƨǴIdžĂÜ KǴŏƞnjƞjdžÜ DżŏNjǴƽdž . ƭŏhƨz!ƒ ƭƹƙ!ƒ ‖ŏk‡ƒƥŏƥ Ŏƽ yƙžǴƞ!ƒ ÜŎdžĂk!ƒ LJdžơơƨ!ƒ ƥhuŽ ù Iƥŏƥƞ!ƒ ÜƴǴhƨ!ƒ ¡2015 ¡1ƴ f .28

ЬЎЎЎЎ‡ЎЬ ЎЎЎЎ

3 ø :!ّ‡طü‚ ث‚‚‚

hƱ‡ll3 :KllƒKll3 KƟǴDŽll3

ŎNj Rǫ ƭƷǰ!ƒ ĂNj ÜăƧPŪƒ ƭŏơ!ƒ KǴljƒǴ‡!ƒ LJƵ Ŏ5Ƨƶdž LJƒǴ‡‡ LJǴ ǀljŰƒ ƶŏdžŏ Ǵdž Ƨƛ‡D LJǫ
Ƶ ǰǰkPkĂ ƭŏljǴ ǀljŰƒ KǴ5ǴTk‡ŰƒDžUƵD LJdž ŎNjĂ ÜŎljǴ ǀljŰƒ ƲǴTlj!ƒ LJƵ Ƨhƶk ýǴ Ţ kƒ ƭǰŏ ǀĂ
NJŋĂĂ ÜăƧPŪƒ KǴpĂǰPdž!ƒ Ǵnjhu ý Ţ ƒĂkk Ŏk!ƒ ăƧPŪƒ ýƒǴ ǀĂ!ƒ yƲdžŋ LJƵ ǴŏƧRŋ Ǵ5ǰkPƒ
ƥƥƵ LJĂ‡ŏ Ĭ ljƶdžhu ĭ ƥƥƵ Ƶ ǰkPƒ Σŏ! ăƧPŪƒ KǴljƒǴ‡!ƒĂ ƧThu!ƒ ƭƷ! LJŏhu Ƶ ǰkPŪƒ
Ƶ ǰkPƒ ĂNj ýhu ÜLJǴ ǀljŰƒ ăƥ! ǴdžƵ ƥŏƧŏ Ǵnjŏ5 KƒƥƧ5dž!ƒ ƥƥƵ ĂD ǴnjLjdž LJĂ‡kk Ŏk!ƒ KƒĂ Ţ Ūƒ
DžǴUlj ý‡ ýƵǴ5k ƭlŏƧƲĂ ǴnjLjdž Ƶ!ƷkkŎk!ƒ ƭdžUljŪƒĂ ǴnjkƒR ƭƷǰ!ƒ NJlj‡hu ƭǰƶkdž ŎƵĂljĂ ĭƧRŋ
. ăƧPŪƒ ƭdžUljŪƒ ƧƒǴ ǀ yƲdž ǴnjLjdž

:hƱ‡ll3 Ƨĭƥƴƭ ø 1

:hƱll /ć

- DžnjƱƒƧƐD LJƵ DžĂƥ ý‡ Ǵnjhu Ƨhƶŏ KƒĂ ŢD ǴNjƥơĂ ÜǴJŋǀǰ!ƒ :ƭƷǰ!ƒ ƳƧƶ!ƒ LJǴ ǀ! Ŏ5 CǴŋ
ƭhǴĂ ƭǰƥĂ lƲƭ‡ ljĂƷƲ ǴnjǰŢD ÜĬKƲžĂ‡k ĭD ĬKĂƷĬ LJdž ƶĬƶ5 ŎNjĂ.[1]
- ƲDžƲƭ ƒǰ》 :Ĭ!ǴƶkNJ!ĂI! ǴƷǰ!Ǵhu DžǰǰƶkýǴlŏ Nhu ƥkƶŏ ŰǴdž "ǴƷƷǰ!ƒ" ƲŏǀĂ!ƒ Džŋƶdž!ƒ Ŏ5 CǴŋ Ǵdž‡
:ĂƷǰ!ƒĂ ÜDžnjdžŭ‡ Ƶ ǰkPƒ DžnjkǴƷ! Kƶdžǀ ýǴlŏĂ KǴƷ!Ă ĬƷ! ĬǰƵ yƲdžŋkNj Ûƒ ƲƱƲƲƲ

ƒЧ» :Ť!Ґzk Ÿƒ ýҐp ¡[1]ҐŎT!Ґhu ƒNńjЧ!ƒ Ť ЧŽ ƒPŬƒĂ ÜNJhu ƒkzŏ Ů ҐŎT!ƒ Ť ЧŽ ýƒŏ ҐdžNjƒo'D
. Dž‡huĂЧІhu ljĂƒІzk Dž! Ґdž ť D Ý[2] «І!ЧЧƒFDŽЧҐ Ť Ч NjЄЧІІƒFҐ ŁjøЧІІ3 ŁЧŽƒЧ3ЄDЧ

:ƒΘЧЧ'T3/ƒ

:ҐnjLjdž "łz!" O'ЧŽЧ'T dž ƒŏƒo'k Ŏ5 lƒZ KҐ5ŏƒzk KƒƒĂ ƒl!

NJhuƒЄdž ýТo'ŏĂ ÜNJkҐnҐo' llƒŏ ýҐТkŬƒ ƒRNj Ѣŏƒ Ч YĂ ljƒŏzhu ƒƒ5!ƒ ýҐТkŬ łЧŽŏТĂ łzЧ!ƒ •
ýĂlz!ƒĂ O'ƒƒІ!ƒ ƒҐdžλĂ Ü ť ƒThu!ƒ ΣLjn!ƒ YƒҐnk LJdž lƒҐ5kТЧ! ƒƒ5!ƒ łЧŽŏТĂ ҐnjLjD Ґdž‡ (...)
. [3]YҐdžkТЧƒĂ lC'ƒІ!ƒ Ѣŏƒ LJZ

.[4]"DžnjЧ'ƒƒЄD LJZ DžĂp ý‡ Ґnjhu ƒhuzŏ KƒĂТD ҐnjLjЗ5 ҐNjƒo' ҐdžD" :(lj392) ŎLjn LJhuƒ ƒŏƒzk •
Ů łŏZҐdžknƒ lƒNjҐU ljƒLjZ łzЧ!Ґ5 ÜlzЧ!ƒ łŏZҐdžknҐhu O'ŏƒТk ƒRNjĂ DžĂІ!ƒ ŎLjn LJhuƒ ƒ‡R łŏo'
ŎlЧŏ Ů łzЧ!ƒ ýdžzkТdž LJŬ ÜýТƒĂk!ƒ ýŏ!p U'ƒƒЄŬƒ LJZ ƒŏhuzk!ƒĂ DžĂp Ŏ5 Ůg LJĂ‡k
DžkŏŎ‡ NJdžЧ‡ LJdž łŏҐЄ DžЧ‡kdžЧ! LJĂ‡ŏ LJD ƒhuŬ ҐdžLjgĂ ҐnjLjdž lƒFҐ5 Ů KƒĂТD ҐnjLjD ŤЧŽ KҐdžЧ‡!ƒ
ýƒĂp!ƒ łŏNjҐdžhu O'ŏƒТk KƒĂТŬƒ ƒ‡RĂ ÜyЧžkТdž!ƒ ЗҐdžƒp Ť!g NJЄҐdžƒp LJdž lƒ‡5!ƒ lƒFҐ5 ýlLj
. DžĂІ!ƒ ҐŬЧNj LJŏhu ýТƒĂk łЧŽŏТĂ KLjҐ‡ Ŏk!ƒ

ЄTҐLj ŎLjҐТ! ýz5 lƒҐhuz!ƒ llЧŽkĂ ÜljƒĂТldž LJZ DžЧ‡kdž!ƒ lƒҐhuZ ŎNj LJĂƒЧ'P LJhuƒ ƒLjZ łzЧ!ƒ •
LJҐТЧ!ƒ ĂNjĂ Ґnj! ýZҐ5!ƒ Ău'z!ƒ Ŏ5 lƒƒlkdž łЧŽdž ƒŏТk LJD ƒhuŬ5 ÜDžŬ‡!ƒ lƒҐ5ЗhuƒТl!ƒ LJZ
:LJD ýĂІ!ƒ yŏЧkТLj ƒRNj ýŬ'P LJdžĂ ÜҐnjkҐo'ŬЧТƒ YТo' łdžD ý‡ Ŏ5 ĂNjĂ

- ✓ łЧŽŏТҐldž!ƒ LJZ ƒŏhuzk!ƒĂ ΘҐu'ŏŬ! ŎLjҐТ! ýz5 łzЧ!ƒ.
- ✓ łŏLjҐТ! łЧŽdž łzЧ!ƒ .
- ✓ łdžŬƒ ƒƒ5D LJŏhu ΘŬЧТƒĂ y'u'ƒĂk łzЧ!ƒ .

1- łzЧ!ƒ Ü .255 ƒ ƒƒ5 LJhu ƒdžo'D LJТo'!ƒ ŎhuD ƒƒЄŏŏldž DžnzdžЧ ÜҐŏƒ‡ƒ LJhu ƒƒЄ5 Σ

2- lƒІhu!ƒ lƒĂТ: .225

3- łzЧ!ƒ ŎТƒƒdž! ŎLjs!ƒ NJnĂdž!ƒ ƒŏƒk!ƒ Ѣƒ5 Ŏ5 :DžŏNjƒƒhug DžŏЧz!ƒ ƒhuZ 14Ч ÜlƒNjҐl!ƒ Ü‡ƒҐzdž!ƒ ƒƒp Ülhƒz!ƒ
.44¡43 ƒ

4- ƒҐТP!ƒ Ů ƒ ŎhuD Ŏ5 O'k) ÜŎLjn LJhu LJҐdžλZ O'k5 (ƒdžo'dž ŎЧZ łzЧ!ƒ ƒƒ5 ÜƒҐnLj!ƒ Ü3W Ülhdžz!ƒ Yk‡!ƒ .33 ƒ

łLjĂƨPdž!ƒ ł!ƒþ!ƒ łŏkĂŢ!ƒ ƨĂŢ!ƒ LJdž lƨŏPR!ƒ YĂdžηdž ŎNj :ŷƨŏ]Ă]!ƒ DžĂnjƽdž!Ghu łƷŷ!ƒ • LJdžư ýdžƶk ýƒĂþ!ƒ LJdž łƶĂdžηdž GnjLjƕu łƷŷ!ƒ þþơk ƒRnjhuĂ [1]Gdž yGžkηdž Ŏƽ þƒƨƽŪƒ LJƒRD Ŏƽ .yGžkηdž!ƒ þƒƨƽD LJŏhu ýG'ŢkŬƒ łƽŏUĂhu DžĂIk! þþơdž DžGULj

łŏŢG'P KƨG'Ţ Ĭkơ IjƨĂƱk ƨĂŢƶ ƨhƶ NJƶdž KƨĂƱk LJG'ĮLjú! łŏ‡ĂŷĮ lƨNjG'U ŎNjĂ" • KƒƨG'ư'ơ!ƒ WGKLjŰ GnjkGƷ! łŏƨTh!ƒ KdžþPkĮƒ łŏơ Ý[2]"ăƨPŪƒ KGLjFG'‡!ƒ LJƶ Gnjhu ƨGkdžŏ .łdžþGI!ƒ ýGŏηŪƒ Ĭ!ǫ NJŷILjĂ ŷƨG'ư'ơ!ƒ LJĂƨPdž!ƒ Ĭŷƶƶƶƶ UGƽơ!ƒĂ KGƽGIλ!ƒĂ

2- hƱ‡llε I ƒĬƨƒƨć : [3]

KƒĂŢŪƒ Ƨŏ!ƕkhu ŎLjƶ ÜNJhu łƱLj!ƒ łƨƱĂ KĂŢ!ƒ łƶŏhƱ ƨƨþ ŷR!ƒ **:ĬłNjTllε ƨƒƨŬε /ć** łƒŭƶ!ƒ þƶƒĂp Ĭ]ƨDĂ ÜIþþơdž KŬĂ!þdž KƒR łŢG'P GUGƽ!D LJĂ‡k! Ư'ƶhu yGž Gnjư'ƶhu .Gnjhu łŢG'P!ƒ

Gnjư'ƶhu GNjþŏ!ĂkĂ GnjpGIkTƒĂ UGƽ!Ūƒ łŏLjhu ł]ƒƨþ Ĭ!ǫ ƨƨŢLjƒ ŷR!ƒ **:ĬƷþTllε ƨƒƨŬε /f** . Ư'ƶhu LJdž

þƶƒĂpĂ ýĂŢD LJdžư łŏƶƨƽĂ łŏŷŢD KG'‡ƨơhu UGƽ!Ūƒ ƱhuŷhU ƒ kPƒ **:ăNjΘdžllε ƨƒƨŬε /ł** . IþƒƨGž!ƒ ŎLjGƶdž!ƒ Ĭŷƶƶƶƶ UGƽ!Ūƒ ýþk! ÜIƨƨIdž

Ĭŷƶƶƶƶ GLjþƶG'ĮĂ Ü ŷĂƷŷ!ƒ ýGdžη!ƒĂ łhuGk‡!ƒ ƨƒƨ]D LJƱƒĂdž ƨƨþ ŷR!ƒ **:ĬƷúGllε ƨƒƨŬε/q** .Ŏ!Gdžη!ƒ ƨŏhƶk!ƒ Ɣŏ!G'ĮD łƽƨƶdžĂ ƒ ĂŢLj!ƒ łĂRk

þƶƒĂp LJdžư ŷĂƷŷ!ƒ łƒƨk!ƒ Uƽơhu ŎLjƶ łŏơhu łŏhƨƶ!ƒ Džŷƶƶƶƶk łŏG'ƨ ĂNjĂ **:ĬGłIllε ƨƒƨŬε/LJ** . Gnjŏŷƶƶƶƶ ƨƨG'ƶkdž łŏƱP ýĂŢDĂ Ülŏhu'Gk‡

1- Ŏdžŏƶlj!ƒ þŏƶĮ DžG'Įơƒ :ŎLjη LJhƒ łŏƶƨƶ!ƒ łŏƶƨƶ!ƒ łƷŷ!ƒ Dž!GƶŎLjη LJhƒ :ŎdžŏƶLj!ƒ þŏƶĮ DžG'Įơƒ 1990 ¡1Ư Ü łŏƶƨƶ!ƒ łŏƶƨƶ!ƒ łƷŷ!ƒ Dž!GƶŎLjη LJhƒ :ŎdžŏƶLj!ƒ þŏƶĮ DžG'Įơƒ 144 ƒ Üþƒþƕu

3 ø ϟƒƬϟ ϟ ϑƒƬϟ[1]:hƨ‡llϵ

- LJ‡džŏ Rϱ ƭƨ!ƒ K!ĂĞLjk Ŏk!ƒ KĞƬ ƬƬPk!ƒ Ă KĞŏƨULjƨ! Ğƨhk ƭƨ!ƒ f ƒĞƬP Kƥƥƨk ƥl! :ƭŏ!Ğk!ƒ ƴĞlLj!ƒ Ŏ5 CĞdžƨƨz!ƒ Ğnjŏƨƨƨ yďžnƭ Ŏk!ƒ f ƒĞƬP!ƒ DžNjĐ ƨĞnŏϱ
- .ΣĞLj!ƒ LJŏhu ýĞƬkŬƭ ýƒĞĞ]Ă DžNjĐ LJdž ƭƨ!ƒ
- ƴƨƨƴkk ƭŏƨŏhuƨk ăƨPĐĂ ÜDžnjϵ!ƒĂ yďž]!ƒ ƴƨƨƴkkĂ ƭŏ!ĞhuIk]ƭ ƭƨ! ÝLJŏƨĂLj Ĭ!ϱ Dž]ILjk ƭƨ!ƒ . Ğnjkƨ‡Ğŏ Ƭ Ă ƭƨ!ƒ ƴŏ‡ƨk ƥƨƒĂƥ ƨ5Ă ƭhuĂk‡dž!ƒĂ ƭpĂƴLjdž!ƒ ƭƨ!ƒ ƱĞkLjϱ
- .NJ5ƨĞƨzdžĂ NJhuƨĞnkĂ LJĞ]LjŰƭ KƭƨhuP LJƨ ƨŏhuƨk ƭƨ!ƒ
- Ŏk!ƒ ƭFŏhu!ƒĂ yďžknďž!Ğhu ƨλdkk ĞnjLjĐ Ğdž‡ Ýƨƴ!ƒ IƨnjnĐ ƭdžŭ]Ă ƭλƭƨĂ!ƒ ýdžƭĂƨhu ƨλdkk ƭƨ!ƒ .ƥƨϵ!ƒ Ğnjŏ5 ϟ ŏƨŏ
- .LJdžƨ!ƒ ƨhƨ Ĭ ƨĞưo!ƒĂ Ŏ5ĞIλ!ƒ ƭƭƨk!ƒ ýIljĂ ýĞŏnŰƭ LJŏhu ýƬƭĂk!ƒ ƭƨŏ]Ă ƭƨ!ƒ
- .NJŏ!ϱ ŎdžkLjk Ĭ R!ƒ yďžknďž!ƒ Ŏ5 ƭƨ!ƒ ƥƨƭĂƥ Ğnjưƨϵk LJŏLjƭĂƥĂ ƥƨƭĂIhu ƭdžĂ‡ơdž ƭƨ!ƒ
- .LJdžƨ!ƒ ƨĂƨdž yďž ƴŏ]hk!ƒ Ăơlj ýŏdžk ĞnjLjĐ Ĭ!ϱ IƨĞTϱ ljRNjĂ ÝƨĂƴk!ƒĂ ƨŏƨkƨ! ƭdhuĞƥ ƭƨ!ƒ
  ƭƨ!ƒ Ğnjhu ƨĞkdžk ăƨPĐ f ƒĞƬP llĞLjNjĂ[2]:
- LJdž LJĂ‡kŏ DžĞULj!ƒ ƭRNj ÝĞnjhu f ĞP Ĭ ƨdžƨ DžĞULj Ğnj! KĞƭƨ!ƒ ý‡ Rϱ Ĭ ƨdžƨ DžĞULj ĞnjLjĐ .ƴŏ‡ƨk!ƒĂ ýdžn!ƒĂ KĞdƨƨ‡!ƒĂ Ü‡ŏƨƴIdž!ƒĂ Ü‡ŏkĂƬ!ƒ Kƭƥơ!ƒ
- ĞdƨLjŏhu ΣĞ]ŰĞhu Ğnjŏ5 ‡ŏkĂƬ ‡ƨŏhuƴ ĞnjLjĐ ‡ŏkĂƬ ƭƨ!ƒ LJĂ‡ ll!R ĬLjƨdžĂ ÝŎkĂƬ DžĞULj ĞnjLjĐ .‡ŏLjĞλ!ƒ ‡hukƨdž!ƒ Ŏ5 Ŏkdŏ ŎhuĞk‡!ƒ ý‡T!ƒ

4 ø hƨƴƭưNj:hƨ‡llϵ

LJdž ƨĞ‡5Ūƭ ƨƨƨhukĂ Σŏ]ĞơŰƭ LJƨ ƨŏhuƨk!ƒ ŎNj ‡ŏ]Ğ]Ūƭ ƭƨ!ƒ ‡5ŏUĂ LJĐ llTŰ ĞnjLjƨ Ĭ Ljƨ Ů IƭƥĐĂ ƨThu!ƒ LJŏhu DžNjĞ5kƨ! ‡ŏŏ]Ă ƨĞhukƨŰƭ ƭRnjhu ƭƨ!Ğ5 ÜƴƴĞPdž!ƒ Ĭ!ϱ Dƨƨ‡kdž!ƒ .DžnjkĞŏơ Ŏ5 Ğnjhu ýdžĞƨkƨ![3]

1- ƨƨƨƴ :DžĂkƨ!ƒ ƨ]Ăŏ LJĞLjƥƨ Σ5Lj!ƒ Džƨƨƨƴƨƨƴƨƨƴ

:hƧ‡І٤ !‡yЧ - 5

DžЧƵkŏ ŎdžІƧ ƳĂƛ Ŏ5 ł٤Ч!ƒ ýŏ Т ơk ýsŬ!ƒ Gnjŏ5 ƥdžƵkŏ łŏƧGŏkPƒ łŏЧdžƵ ł٤Ч!ƒ DžЧƵk LJƣ

K!Ăơk ƥp łLjdžG‡!ƒ NJkƧƥp LJŪ І!ŘĂ Ý¹ƧТGhudž ý‡Thu ŎƵĂĂ NJLjdž ƥТІ!ƒ LJƵ NJk٤! ƥƵƒĂp Gnjŏ5 ýƳshu GŏnŏƧƥk NJk٤! ƥƵƒĂp ŠhuŬŏ LJD ýsŬ!ƒ yŏŬkІŏ łŏơ ł٤Ч!ƒ ƥƵƒĂІhu ŎƵĂŭ!ƒ łЧơƧdž LJdž łŏơ ŎƵĂ!ƒ łЧơƧdž Ĭ!ƣ GnjІŏhuŬk! NJLjdž І ƒƧƥƣĂ ƥТp LJĂƥ І!Ř ýƵsŏ NJLj‡! ÜłLjdžG‡!ƒ ІƧƥІ!ƒ ljŘNj LJdž ýsŬ!ƒ ШƧP ƥІ5 Ŏ!Gk!GhuĂ ÜƥТpĂ І ƒƧƥƣ LJƵ NJk٤! ƥƵƒĂp LJdž ƳLjƒĂη DžЧƵk LJdž LJ‡džkŏ … ł٤Ч!ƒ ljŘNj ƥƵƒĂІ! ƧТGhudž!ƒ Ƨ Т Ă!ƒ łЧơƧdž

[1] - ƒ Ü łЧ!ƒ DžЧƵ ÜLJdžGuƳ!ƒ O'!G Т DžkGơ .132

: Ĭ dž Ƒ k ll ɛ ü T ƶ ll ɛ

Ʊ Ƒ DŽ ƨ ll ɛ ƥ Ƒ DŽ k ƭ ƨ ɛ

h ǐ DŽ ǐ ǂ y ƭ ll ɛ h ǐ ǂ DŽ y ll ɛ Ĭ ʒ

- h ƨ ɛ ƥ ɋ ll ɛ Ĭ ʒ h ǐ ɯ NJ dž DŽ ll ɛ I ɛ b ɛ ƥ ɯ Ü ɛ ❖
- DŽ Ƒ ǐ ǵ ƭ ƨ Ű ɛ ƛ ə Ƒ ƭ dž ü ǐ ǂ ɵ ƭ ❖
- h ǐ dž ɛ ɋ ǐ DŽ ll ɛ h ƨ ɛ ƥ ɋ ll ɛ ü Nj ɵ I Ƒ u ʼ ɵ ű DŽ ❖

:ɋǐNJDŽŧ

ǴdžǴNj ƒƨĂƥ Ɣƨźǐǒ YǴdžǐ!ƒ LJĐ ljƥǴ5dž Ʊƒƨk5ƒ Ǐźƨ Ǵljkǐƒƨƥ! ǐƨƱlj!ƒ ƨĂŢk!ƒ DžǴƥ ƥl!
yƥƒĂ!ƒ Ʊƨ Ǐ!ǫ ýĂƨljź! Ʊƒƨk5Ůƒ ƒŘNj ŧơŢ LJdž ƥ‡ǎk!ƒ LJĐ ƨǒƹ Ütŧ̌džǒźƨk!ƒ ŧǒźdžƨ!ƒ Ǒ5
ljŘNj ŧǒljƒƥǒdž ŧǐƒƨƥ Ćƒƨηǫ ýŭƤ LJdž Ůǫ Šlơkǒ LJ! ƒŘNjĂ ÜNJkdžŭǐ ăƥdž LJdž ƥ‡ǎk!ƒ ŧǒʒhu
ǴdžĂźƨdž LJdž NJ! ǴljƱƨƨ ĂĐ ÜNJǒ!ǫ ǴljpƨƱk Ǵdžƥǒ‡ǎk! ýƛdžŪƒ ŧźǒǐĂ!ƒ Šơhu ƥƨk Ǒk!ƒ lƨǒƤŪƒ
Ǐźƨ ǴnjǐǴǐĐ Ǒ5 ƥdžkƨk ŧǒljƒƥǒdž ŧǐƒƨƥhu ƒŘNj Ǵljƛơhu ƒŘNj DžƨƥLj LJĐ ǐƨĂƨƱ!ƒ LJdž NJLjĐ ǴljǒĐƨ ƒŘ!
ƒŘNj Ǒ5 ýĂǴơLjǐĂ ÜtǒƨǒƱơk! DžǴǐpŪƒ ýƤƒƥ ŧǒdžǒźƨk!ƒ ƒ Ţơ!ƒ LJdž ŧƨĂdžηdž ƨĂƱơ
.ŧLjǒǴƨdž!ƒ ljŘNj ýŭƤ LJdž NJǒ!ǫ ǴljźǐŢĂk Ǵdž DžNjĐ Ʊƨƨlj LJĐ ýŢ5!ƒ

:hƨƨƥɋ‡ll hŷźNJdžDŽllɛ ǏɛbɛƥźŪɛ: üNjŬɛ ƚƨǴDŽllɛ

:hƨƨƥɋllɛ ƚNJdžDŽ -1

ƒŘNj Üơhu ĂĐ ŧǐƒƨƥ ǐĐ Ǒ5 ŧǒǐǴǐŪƒ ƚƒĂƱƤ!ƒ LJdž ŧǐƒƨƥ!ƒ JnjLjdž ƨǴǒƚƤƒ ƥƨǒ
ƨǒdžk! ƒƨƱLjĂ ÜǴnjǒ!ǫ ýŢĂkdž!ƒ JƒǴƚLjźǐ! ŧǒƨĂƱĂdžĂ ŧǒƥƒƥŢdž ǑƱƨǒ JnjLjdžźǐ! Šǒƥƥ!ƒ ƨǴǒƚƤŪƒ
JnjLjdž!ƒ DžƒƥƤƚǐƒ ƔηĂk ÜǴnjhu ŧŢǴƤ!ƒ ƚǴ5Ţ!ƒ LJdž ŧƨĂdžηdž! ŧǐƒƨƥ!ƒ ýơdž lƨNjǴƱ!ƒ
Ǵljkǐƒƨƥ5 ll!Ř!Ă ÜǴNjƨǒǐ5kĂ ÜǴnjhuǒĂhuĂ ÜƚǴljǴǒhu!ƒ yǒžη Ǐźƨ ƥdžkƨǒ ǐŘ!ƒ Ǒźǒźơk!ƒ Ǒ5ŢĂ!ƒ
YǴdžǐ!ƒ ƨĂƥ ýĂơ ǑƒƥƤhuŪƒ DžǒźƨƨĂ!ƒ lŘǴǐĐ ƨƨƱ LJdž DžƥlDž!ƒ LJĂdžƱdž!ƒ ýǒźơkĂ ƥŢƨhu Ǐljƨk
.ŧʒź!ƒ DžźƨĂ Ǒ5

:!ɋɋŧƨDŽllɛ ƚNJdžDŽllɛ -2

LJĐ ăǎljdž Ǒ5 Ǐlhǒ LJĐ ýηƒ LJdž ŧơǴhu!ƒ ljƨǴƚƤǒ ǐŘ!ƒ DžźǐǐŪƒ ŠǒƨƱ!ƒ ĂNj JnjLjdž!ƒ
Ǒk!ƒ ŧźǒǐĂ!ƒĂ ŧơǴhu!ƒ ƔljǴη Ǐ!ǫ ƨlk Ǒk!ƒ lƥŪƒ ĂNjĂ ƔƒĂŢ ĂĐ ǎƱƤ ĂNj Ǵdž Ɣlơǒ
ǐŘ!ƒ ŧʒź!ƒ DžźƨĂ Ǒ5 ljƨĂƥĂ YǴdžǐźǐ! ljŘNj Ǵljkǐƒƨƥ Ǒ5Ă ÜYĂƱĂdž!Ǵhu Ǵnj!ŭƤ LJdž ƱhuƨĂ
ƒ ŭƤkǐŬ ǴdžLjǫĂ ÜƚǴljǴǒhu!ƒĂ Üŧ̌ƒǴlơ!Ǵhu Dźknjk Ů Ǒk!ƒ ŧǒ5ŢĂ!ƒ ƚǴǐƒƨƥ!ƒ LJdžƱ ǐĂƱLjǒ
LJǒhu ƥηĂk Ǒk!ƒ ƚǴƱǴhuƨŪƒ ƥLjź ƨĂpĂ!ƒĂ ŧǐƒƨƥ!ƒ Ǵnjǒ!ǫ ǑdžƨĂk Ǒk!ƒ ƨƒƥNjū! ǴlƨĂ Ǵnjk!Ůƥ
NJηkkĂ Üƚƒƨǒʒkdž!ƒ LJǒhu Ǐźηkǒ ǐŘ!ƒ ƨƒƨơLjŪƒ ĂĐ ǴNjƨǒdžǒ ƥp ǐŘ!ƒ ƨ‡ƨdžk!ƒ ĂĐ ƚƒƨǒʒkdž!ƒ
Ǐ!ǫ ýĂŢĂ!ƒĂ ǴnjkIǒIơ LJź ƨŢ‡!ƒ ŧǒʒhu ŧǐƒƨƥ!ƒ ýơdž lƨNjǴƱźǐ! Ǒdž‡!ƒ ƨŢĂ!ƒ Ǐ!ǫ Ǵljkǐƒƨƥ
ƒƥǒźhu ǴljǴʒkhudž ƩźhuLj Ǐkơ̌Ă Ütǒ!Ǵ‡TŪƒ Ǒ5 ǴnjơƱƱ Dźk Ǒk!ƒ ƚŬđǴǐk!ƒĂ Ǵnjdžǐƨ Ǒk!ƒ ƨƒƥNjŪƒ

Ɖƶ!ǴƨƉƶ!ƒ Ơ ưƒǍ ƱƱƬƉƶ ƨǴƵƙƬƒ LJƉƶ ƥhƴǏ ƭƵƨǍưǍƉƶƴǏ! ǴlƵlƠƙǍ ÜǴǴƱƬƴǏ! ǴhƴLjŋƙǍ ƨƵƠƙ ý‡ LJƨ ƭ Ʊƒƨƥƒ! ǴnjƵƠưƙlǏk ƴƵƙ! ƨƒƥNjƴǏƒ LJƨ ƥƵƠƵ ƴǏ ƴ‡ YǍưǍƉƶ!Ǵh lƒƥƵlƵǍ Ü ƭ Ơh!ƒ NJŋǍƵ ƴƵƴƴƱǍ .ƴƶƒƴǏƉƶ!ƒ ƴnƒLƒƉƶ!ƒ ǴnƒƱhưƵǍ

:Ǐ ƨƬNƒƱƱ ƦNJƉƶƴƱƱ /ƨ

f LƒƵ ǴǴƬ lƙƱƒ ý‡ " :NJLƒD Ǐƴƨ ƭƵhƨƙ!ƒ Ƴ5 ƭ Ơh!ƒ ƴNƒǴLƒƉƶ NJhǴƙ‡ Ƴ5 ƴƨhǍƨ!ƒ NƴƨƨƵ ǴnƒƴƵƴƙ ƥƬlh ƨưǴơ!ƒ Ƴ5 ƭƶƒǴp ƴNƒ ǴƉƶ‡ ƭƵƱƒ! ƴƵƙƱƵƴƨƙ!ƒ ƨNƒǍƴ!ƒ LJƉƶ lƨNƒǴƴ Ǐƴƨ ƴƵƱƒ ƴƵƙƱƵƴƨƙ ƨNƒǍƴ LJƵhƴǍ ǴnƒLƒƵh ƴƵ ǴNƒƨƬǴƒƨ LJƵh KǴpƴƨƙ!ƒ ƥƵƥƙǍ ǴnƒhƴƒǍŋ ƨƬ‡Ǎ .[1]"…ƭƵƨǴƉƶƙŋƒ

ƴƵƉƶŋ f ƴƴPƙƱƴ ǏƨƱƙ ýh ǴnƒƙƒR! KǴƒƴǴƵh!ƒǍ ƱƒǴlƙ!Ǵh ƶƙnƒƙ ƴ ƭƵ5Ƭ Ǎ!ƒ ƭƱƒƨƥ!ƒǍ ƭlƴƨƙƉƶ!ƒ ƱƒǴƙ!ƒ ƭƱƒƨƥ Ǐƴƨ ƶƵǍlƙ Ƶƙ!ƒ ƭƱƒƨƥ!ƒ" :ǴnƒƴƒƵh ƭƵ5Ƭ Ǎ!ƒ ƭƱƒƨƥ!ƒ ƨƨƨƙǍ ǴnƒƙƴƴƱƥ LJƉƶ ƭƨǍƉƶŋƉƶ ǍD ƭƒƥƙƴƴƒ LJƉƶ ƭƨǍƉƶŋƉƶ ǍD ƩǴƒ!ƒ LJƉƶ ƭƨǴƉƶŋ ǍD ƨƥǍƉƶ!ƒ ǍD lƨNƒǴƴ!ƒ ƭƨƵhƴƵh ." YǴưǍƴƒ

ǴƉƶ‡ lƨNƒǴƴ!ƒ ǍD ƴƥƒǍ!ƒ ƭƱƒƨƥ Ǐƴƨ ǴNƒƥǴƉƶƙƨƒ ǍNƒ ƭƵ5Ƭ Ǎ!ƒ ƭƱƒƨƥ!ƒ f ƒǴƬP LJƉƶǍ ǴƒƱ! ƨƬƵ Ƶ5Ƶ‡!ƒ ƨƵhƨƙ!Ǵ5" :ǴƵ5Ƶ‡ ǍD ǴƵƉƶ‡ ǴnƒƉƶŋƨƙƵǍ ǴlƵƥƥ Ǵ5ƬǍ ǴnƒƵ5ƬǍǍ ƴƥƒǍ!ƒ Ƴ5 ƥŋǍƙ lƒƥRNƒ ƨƒƥlƉƶ ƠưƙƴƵ Ǵ5ƬǍ ǴƒƥƴƴƵƨƵ5 ƵƉƶ‡!ƒ ƨƵhƨƙ!ƒ ǴƉƶD ƴǴnƒƬƒǴƬP ǴƒƱ! ƠưƙƴƵ ƨƨƨƙ!ƒ ƨƨ

ŮĂ NJƴƭ ƭ ơhu!ƒ yƋƴƙƞƋƴ ƭ ƴƒƨƥ LJƋƴ ƨƋƴƭƭhu ýnjƴD ƓNjƨƓhuƙƨƓhu ƭLjƋƴƨ!ƒ ƴĂƴƴD ýƓƋƴƨƴƙƴƒ ƴƙơƋƴ ƓƋƴƋƴ ƴƴƨƨƨƴƨƴƨƴƭƴƬƨ ĂD ƭƴƋƴULjƋƴ ƭƭƋƴƨƨƨhu ƨƓƙƤƋƴ NJLjƋƴ Ɠƨƞ ƨƭ5 ƤƤƒ ƋƴƭƙƭƋƴ ýhu NJƙƒƥơĂ yƋƴƋƴƞ ƤƤƋƴk DƴƓƴpŮƒ Ƌ5 ƓLjƙƴƒƨƥ ƭLjƋƴƨ ƙƴƴƭƋƴƙƭƋƴ ƥpĂ ÜNJƞƓƙLj DƴƋƴƋƴƨƨƙhu ƋƴƴƴƙƭƋƴ ƭ ơhu!ƒ yƋƴƙƞƋƴ! ƭƴƴƭƋƴƋƴƋƴ LJĂƭƙ LJD .ƭƋƴƒƥƙhuŮƒĂ ƭƋƴƋƋƭơơƙ!ƒ

: hƨƐƥƤƬƬƐ üƒƱƴƋƴ -4

ýƓƞƋƴ!Ɠ5 ÜƭƋƴƭƭhu Ü ƭƋƴLjƓƋƴƋƴƨĂ ÜƭƋƴ5ƒƨƨƞ ƙŮƓƞƋƴ ƭƴƴŮƴhu ƭƋƴLjƒƥƋƴƋƴ!ƒ ƙƓƴƒƨƥ!ƒ ý‡ Ƌƭhuƙƨƙ ƭƨƭhu!ƒ ýƓƞƋƴ!ƒ ƓƋƴD Üƭƴƒƨƥ!ƒ NJƋƴ5 ƙƋƴƨƞD ƭ R!ƒ ƋLjƓ‡Ƌƴ!ƒ ƨƋơ!ƒ ƴƴƴƨƋƴĂ ƥơƋƴ Ƌ5ƒƨƨƞ!ƒ yƋƴƙƞƋƴ LJĂƴƴƋƴƋƴĂ Ƌ5ƒƨƨƞ!ƒ ƨƋơ!ƒ ƒRNj ýƤƒƥ LJĂƨƨĂƙƋ LJƋRƒ!ƒ f ƓƤTŪƒ ƭƨĂƋƴƞƋƴ f ƤƋ5 ýƴƋƴƙƋƴĂ ýƓnjFƒƨƞ IƥƋƴĂ ƣƋƴƨƙ ƥƥơƋ ƋLjƓƋƴƨ ýƓƞƋƴ LJƨ ƙƓƴƒƨƥ!ƒ IjRNj ýƤ5LjƙƋƴĂ Ü ƭơhu!ƒ ƥpĂ ÜƭƴƴƋƴƋƴ ƭƋƴĂhu ƥƋƴ!ƒ ƴƴĂƨƴƴƤ ƭƋƴFƒƥƙhuŮƒĂ ƭƋƴƋƴơơƙ!ƒ ƴƓƴƒƨƥŪƒ Ƌ5 ƓLjƙƴƒƨƥ! Ƌ5ƒƨƨƞ!ƒ ýƓƞƋƴ!ƒ ƨƋƴƒƙƋƴĂ ƙƓƞnjƙ ƓNjƒƨLj ƙƒƨƓhuƙƨŮ ƭFƋhu!ƒ IjRNjĂ ƙƒR!Ɠhu Ƌ5ƒƨƨƞ!ƒ ýƓƞƋƴ!ƒ ƒRNj ƓLjƨƙƤƒ ƭƨƭhu!ƒ ýƓƞƋƴ!ƒ ƓƋƴD ,IƨƋĂƙƋƴ!ƒ ƙƓƋƴLjƓ‡ƋƴŮƒ yƋƴ ƭLjƨƓIƋƴ ƥnjƞ!ƒĂ ƙpĂ!ƒ ƨƋĂƙĂ ÜƋƴLjƒƥƋƴ!ƒ ƭơhu!ƒ . ƋƴƒƥƙhuŮƒ DƴƋƴƋƴƨƙƋƴ! IRƙƓƴƒƋƴƒ LJƋƴ ƭLjƋƴƨ Ƌ5 ýƴƋƴƙ5

LJƋƴ IjƓLjƋƴƋƴƋƴƙƴƒ ƭ R!ƒ f ƋƤƨƙƋƴ! Ɠƨhuƙ LJƋƴƨhuƓƙƙƋƴ LJƋƴƨnjT IƥƋƴ ƭƋƴLjƒƥƋƴƋƴ!ƒ ƭƴƒƨƥ!ƒ ƙƥƙƋƴƒĂ

ýƋƴƨ5ƒĂ ƨƨƓƋƴ ƨnjT ýƋƴƤ ll!R LJƓ‡Ă ùƭƋƴƋƴ ù ƨĂƤ!Ɠhu UƋ5ơ!ƒ ƥhuƨ ƋƨƋƴƓƞ!ƒ ƨ‡ƨƋƴ!ƒ .ƭƋƴLjƨƋƴ!ƒ ƙƓƴƴƋƴƋƴ!ƒ ýƤƒƥ IƨƓƋƴƨ!Ɠhu f ƋƤƨƙ!ƒ ƴƋƴƋƴƤơƙ Ƌƙ!ƒ IƥƋƴ!ƒ ƋNjĂ

:hƴƴYŰƱƭƨŰƐ hƨƐƥƤƬƬƐ -5

ƠƋƴƴƙ ƭƋơ ƭơhu!ƒ ƨƓƴƋƴ Ƌ5 ƭƋƴnjƋƴ ƭƋơƨƋƴ ƭƋƨŮƱƙƴŮƒ ƭƴƒƨƥ!ƒ ƓLjƨƱLj Ƌ5 ýƴƋƴƙ ƨƋƴĂ‡!ƒ ƨƨƨƋƴ Ů ƥp ĂNjĂ LJƒƥƋƴƋƴ!ƒ ƴ!ƓƋƴnjƋƴ5 ýƨLjƋƴ NJƙƴƒƨƥ YĂƱĂƋƴ ƴƴƨƨƨƴƨƴƨƴ

:ƚƱĞllɛ l ƒƴđžŝŧNj l ɛNjƣƈ - 6

ƚĞđžĂüƨzđž!ƒ ĈĞlƚ ƚƒĂ ƴđžŋ LJđž ŧ ơĞh!ƒ LJ‡đžƚ ƚƒĂƥĐ Đžƒƥ'ƚ ƚƒĞh Ůƣ ŧ ƚƒƨƥ ǐĐ ĐžĂlƚ Ů Ğ ƚƒƨhƚj ƨhƚƨƚ ƚƒĂƥŪƒ ljƦNj ŝŏƨƱ LJƨ ŧđžƥlđž!ƒ ƚƚĞđžĂüƨzđž!Ğ5 ŧ ƚƒƨƥ!ƒ ýơđž lƨNjĞU!ƒ LJƨ LJđž ŧƨĂđžŋđž Ǐüƨ ŧƨƣƒĂƚđž!ƒ ŧ ƚƒƨƥ!ƒ ljƦNj Ŏ5 Ğljƥđžƚƨƒ ƥpĂ Ü ŧ ơĞh!ƒ ŝŏƨƱ ĈŎƣŏ :Ŏ5 ýλđžƚƚĂ ŧh ƚĞljđž ĞNjƒƨƚ Ŏƚ!ƒ ƚƒĂƥŪƒ

:hƣƱŰĐŽllɛ /ƈ

Ğnjh ŎljƨljĂÜljƨƒĂTđž ýƒĂƱ NJlƚƒƨƚĂ Ü ŧ ơĞh ǐĐ Ğnjŏüƨ ƥđžƚƨŏ Ŏƚ!ƒ ŧŏ ƚŏƒƨ!ƒ lĂƱP!ƒ ƥƨƚ LJĞ ƚljŰƒ Ğnj5ƨƨ Ŏƚ!ƒ ŧüŏ ƚĂ!ƒ ŎNj ƨĂŢƨ!ƒ ĐžƥpĐ RljđžŧƱơŭđž!Ğ5 Ü‡ŏđžüƨ!ƒ ŧƱơŭđž!ƒ ĞljNj ƨüƚPđž LJƨ ƨŢ‡!ƒ Ŏ5 Ŏđžüƨ!ƒ ŧơh!ƒ lƨŏ‡ƨ ŧƱơŭđž!Ğ5 Ü‡lŏlơ!ƒ Ǐ!ƣ Ğnj!ŭP LJđž ýŢĂƚƚĂ .ŧλĂơhđž!ƒ lƨNjĞU!ƒ ƴljƒĂŋ

:ƴƥƒĐŽŧƨŰɛ - f

ƨλ‡Đ ƚƒƨĞđžƚƚŰƒ ƥƨƚ ŧ ŏơ lƨĞđžƚƚŰƒ ƒRNj ĞljλơhŎ5 ĞNjĞljđžƥ'ƚƚƒ ŎƚƚƒƚĂƥŪƒ LJđž ƨƒƥNjŪƒ Ǐ!ƣ ƨUlj!Ğh ll!RĂ Ü‡ŏljƒpŏđž!ƒ ŧ Ăơh!ƒ Ŏ5 ĞƨĂŏŢĂ ÜĞđžƒƥ'ƚƚƒ ĞĞljĞŏh!ƒ ƴđžŋ ƚƒĂƥĐ ŝƒĞlơ!ƒ ƴđžŋ Ǐüƨ ŧơĞh!ƒ ƥƨĞƚƚk Ŏƚ!ƒ ŧđžüƨ!ƒ ŧüŏƚĂ!ƒ :ĞnjljĐh Ğnjŝŏƨƨk LJ‡đžŏĂ ÜĞnjllơk Ŏƚ!ƒ ... ŧ Ăơh!ƒ LJđž ĞđžĂüƨzđž!ƒĂ

lƨŢĞhđž ƨŏƩĂ lƨŢĞhđž lƨĂŢh Ŏλơh!ƒ YĂƱĂđž!ƒ Ǐüƨ lƨĞđžƚƚŰƒ ŧüƒƚĐ ƨ‡ƨĂ Ŏ5 Ğljƥđžƨ ƥpĂ Ü ƨ ƥĂđž!ƒĂ ĈƨƨŬĞh ăƨƥĐĂ ŝƒĞlơ!Ğh ŝüƨkk ŧüƒƚĐ LJđž ŧüƒƚŰƒ ljƦNj LJĂ‡kkĂ ĞNjĞLjƱƨƨ ĞnjkƩĞŏŢ LJđž ĈĞnjkLjŰƒ ƥLjƨĂ ŧlüƨđž!ƒĂ ŧơĂkŝđž!ƒ ŧüƒƚŰƒ LJđž ŧƨĂđžŋđž Ǐ!ƣ ĞljλơhŋƒĞkLj Ưƨh ƨŏƚŝkĂ Ğnjüŏüơkh ĞljđžƥĞnjLjƨ ŧhĞŋŰƒ ƥƨhĂ Ü‡ƚƨƥ!Ğh LJŏŏLjƨđž!ƒ lƦkĞƚŰƒ Ǐüƨ.

DžƒŬĠŦƨŰε ꟜəƒŦdž üŬ‡ƟŦ : Ĭ dƒkllε KƟGDŽllε

:NJDŽ5ʅD ýĂƒƥɳ!ƒ Ŏ5 ŦưĂƨƶdž!ƒ ƝƒĠKLj!ƒ Ĭ!ǫ GLjDŽ Ţ Ăk LJGŏhʊkʅŰƒ KGhʊGɳǫ LJdž Gƥŭʊ Ljƒ

:hŬŤqʅ I ƒDŽNj‡yDŽ/1

.ƨdžllε ƒƨƟ hʊdžŬyllε UŬRNj‡ DžŬĠŬ :(1)!5ƥ üNjqlW

%	ƥεƥI‡llε	ƨdžllε
15	3	ƥIP
85	17	Ăkdžć
100	20	ʊNjDžlDžllε

ŽŦƥ ƨllε ƥŬʒ‡DŽ :

Ł GLjǫ %85 ýŏɳʅk Džk Ł ŏơ ƨĂ‡Ɽ!ƒ Łhʊʅ Lj LJdž ƨλ‡D Ł Ljŏƶ!ƒ Ŏ5 Ł GLjŰƒ Łhʊʅ Lj LJD ýĂƥɳ!ƒ LJŏhʊŏ

.ƨĂ‡Ɽ %15 ýhʊĠIdž

.Džƨllε ƒƨƟ hʊdžŬyllε UŬRNj‡ DžŬĠŬ :(2)!5ƥ üNjqlW

%	ƥεƥI‡llε	hʊŬƥDŽyllε I ƒəƨllε
50	10	35- 23
35	7	40-36
15	3	5Njʒ ƒDŽʒ 41
100	20	ʊNjDžlDžllε

:Džƨllε ƥŬʒ‡DŽ

Ł F5!ƒ Łŏ Ljƨ!ƒ Łhʊƨdž!ƒ Ŏ5 ƨnjŏŭk %50 Łhʊʅ Lj ŎNj Łljʅ 35 Ĭ!ǫ 23 ŁƒF5 ƥLjƶ Kŭɳʅ Łhʊʅ Lj ƨhʊ‡D

ƒƶdžƶ!ƒ Łhʊʅ Ljhʊ Łljʅ 40 -36 Łŏ .% 35

mNjqW üƥ :(3) DŽĭĞĭ UĭŘNjł hudĭyłłε ƒƨθ . Ĭ DŽ‡yłłε ülj'DDŽłłε

%	ƥεƥlłłε	Ĭ DŽ‡yłłε ülj'DDŽłłε
15	3	ƒĭƥNjłłƒlĞ
60	13	ƨ dƒƨĭłł
25	5	ƥłƨƒDŽ
100	20	ʊNjDŽwDŽłłε

:hŭĭDŽ‡yłłε ƴbƒƨlłłε ƥĭƆłDŽ

ƴĞơ T D Ğnjŏŭƶ ý T ơkdž!ƒ lƥĞnjT!ƒ f Ă T Phu Kŭnl łhu l Lj ƨhu‡D LJD ýĂƥn!ƒ LJŏhŭŏ ʊl5 % 25ƨkl Ğdž lƥĞnjT Ĭ ŭƶ LJŏŭ T Ğơ!ƒ lRkĞ l Ū ƒ ýλdžŏ LJŏơ Ŏ5 %60 łhu l Ljhu Σ LjĞ l ŏ! lƥĞnjT .%15 ĞŏƨĂ!Ğ‡hu!ƒ lƥĞnjT Ĭ ŭƶ LJŏŭ T Ğơ!ƒ yďž ƨŏʒ T ƭƨĞ5 yďž

mNjqW üƥ :(4) DŽĭĞĭ UĭŘNjł hudĭyłłε ƒƨθ . ţ T ɑłłε

%	ƥεƥlłłε	ţ T ɑłłε
20	4	hŭĭĞƥY hƲll
70	14	Ĭ ĞƥY ƒɑć
10	2	hŭĭDŽŭƨa !Nj‡Y
100	20	ʊNjDŽwDŽłłε

: ţ T ɑłłε ƥĭƆłDŽ

łhu l Lj Ŏŭk Ŏhuƨz!ƒ YƥŪƒ Ŏ5 LJĂ T T Pkdž łLjŏz!ƒ LJdž %70 LJD LJŏhuk ýĂƥn!ƒ NƒĞkLj łŏhuƨƶ łʒ! LJĂ T T Pkdž!ƒ lRkĞ l Ū ƒ % 20.

mNjqW üƥ :(5) DŽĭĞĭ UĭŘNjł hudĭyłłε ƒƨθ hŭĭDŽɑ5Ůε Ĭ ʒ .hudĭNJDŽłłε

%	ƥεƥlłłε	hudĭNJDŽłłε Ĭ ʒ hŭĭDŽɑ5Ůε
70	14	5-3
20	4	10-6
10	2	10DŽDŽ ƥklć
100	20	ʊNjDŽwDŽłłε

:hudžNJDŽllε Ĭ ʒ hŭĭDŽqɜŬε ƥĭƆŦDŽ

%70 ŧhŭ ʅ Ljhu ŧLj ʅ 5-3 lƨhŭP!ƒ ĭ ĂR ƥLjƵ Kŭ̈ŋ ʅ ŧhŭ ʅ Lj ƨhu‡D LJD LJöhuk ýĂƥŋ!ƒ ƝƒĞĸLj ƨŢĞLjƵ ýŋ LJD LJöhukö ƒR‡NjĂ ÜKƒĂLj ʅ 10-6 lƨhŭP ƴĞơŢŬ̄ ŧhŭ ʅ Lj!Ghu %20 ŧhŭ ʅ Lj Ğnjöŭ̈k .ΣöƨƥĸƒƒŧlöƨƱĂ Dž ʅ l!ƒ Ŏ5 Dž‡ơĸ!ƒ Ĭ ŭ̈Ƶ lƨƥl!ƒ Dznjkơ!jdž Ğnjhu Σ ah Ŭ̄ lƨhŭP ƒĂhŭ ʅ k‡ƒ ƥp ŧLjöƶ!ƒ

mÜNjqW ƥ! (9): ŧ5ƥ DžĭĞĭ ŬĭRNjŧ hudžĭyllε hllƒΘllε ƒ ƨΘ hŭĭ‡ƥƒyllε.

%	ƥεƥlŧllε	l ƒĞƒWŬ̄ε
80	16	ŧ NjRŧDŽ
20	4	ƒRYć

LJöơ Ŏ5 %80 ŧhŭ ʅ Ljhu LJĂŋĂƨkdž ŧLjöƶ!ƒ ƨŢĞLjƵ ýŋ LJD ýĂƥŋ!ƒ ýŭ̈P LJdž Ơưkö .Rödžŭĭĸĭƒ LJöhuĂ NJLjöhu ŧpŭ̈ƶ!ƒ ŧƶöhuƱ Ĭ ŭ̈Ƶ RĞĸ ʅ ū! ŧöŭ̈ƒĞƶ!ƒ ŧ!Ğơ!Ğ5 ÜLJĂŋĂƨkdž ƨöƆ ƱlƆ %20

:DžƒĭĞŧƨŬε Ĭ ƨƒŧdž /2

mÜNjqW ƥ! (1): DžĭĞĭ ƨƒNJDŽllε l εƥƒNJDŽllε ƥĭĭkƱŧ ƥklŬε l εƥε ƥlŧllε Ĭ ʒ ƒƒƨŧlε.

%	l εƥε ƥlŧllε	l ƒĞƒWŬ̄ε
60	12	ƱƒDŽƨllε
30	6	ăNjƶ ʅllε ƥĭĞyŦllε
5	1	ƴbεƥƽllε
5	1	hŭĞƒŧlllε

ŧnƨƥhu YĞdž ʅ!ƒ Ŭŧʒŭ̈!ƒ ƴĞ ʅ k‡ƒ Ŏ5 ƒƨöƛƙk KƒƨĞnjdž!ƒ Ĭ!ĂD LJD ƨnjUk ýĂƥŋ!ƒ ƝƒĞĸLj Ĭ ŭ̈Ƶ ƥƵĞ ʅ ö ljĈĞʒ Ţ ǫĂ Rödžŭĭĸĭƒ YĞdžk ʅ ƒ lƨƛ‡5 Ŭŧhŭ̈k‡!ƒ DžƛŬlĈƒƨl!ƒ DžƛŬĭĂƽT!ƒ ƨöhuƶk!ƒ DžƛĬ!ĂD ĭR!ƒ ƨöʒ Ţ!ƒ ýɜƱ!ƒ NJĸhuƛö Ğdž ƒRNjĂ ÜŎlŭ̈ĭkdž!ƒ ăƥ! ĭĂʒŭ̈!ƒ ƥöŢƨ!ƒ ƥöƨöĂ Ŭŧʒŭ̈!ƒ ƴĞ ʅ k‡ƒ .ƱlƆ YĞdž ʅ!ƒ ĂNj NJŭ̈ƶɜö LJĞ‡ ĞdžĂ ÜllR! ƥƶö LJD LJĂƥ ƽƱLjö

.!ƴ‡yƭllƐ ƴƷ ƱƒDƵƨllƐ ƥNjƣ DƵƴǴƴ :(2)!ƽƥ üNjƣƱ

%	lƐƥƐƥlƭllƐ	lƒǴƒƱƱƲƐ
90	18	!yƶƵ
10	2	Ƶ

NJ! LJĂ‡ŏ LJǴŏƣƲƒ Ɣ!ǴƐ Ŏ5 YǴdƵƱ!ƒ LJƊ LJŏhƙŏ ljƴƵƐƊ ýĂƥƞ!ƒ Ŏ5 ƝƒǴƙLj!ƒ LJdƵ ǴƥƴƱƲLjƒ %10 ƭhƱLjhƱ ƨĂƥ NJ! Σŏ! LJƒĂ Ü%20ƭhƱLjhƱ lƦƙǴƱƲƒ KǴhƙǴƞƧ ƔƱƣ ƭƷƲ!ƒ DƵƴƵƐk Ŏ5 DƵǴNj ƨĂƥ ƒƦƧ ǴnjŏƲ5 ƨƷƣƲ!ƒĂ ÜƭƷƴ!ƒ f lLj Ǐ!ƧƴƥƵŏ YǴdƵƱ!ƒ ƔǴŏƐ LJƊ ƥ‡ƵŏƒƦNjĂ ÜlƦƙǴƱƲƒ KǴhƙǴƞƧ LJdƵ ǏlhƙǴnjLj∃5 ƭƷ! ƒĂ‡ƴƴkdƵƒ GdƵnjdƵ5 ll!Ʀ ǏƴƴƐ ýŏ!ƥ ƨŏP DƵ‡h!ƒ DƵƬ!ƒ ýǴ5ƴƴƲƒĂ ÜǴdƵǴdƵk ǴnjhƙǴŏƐ ýlLj DƵ! .DƵŏƴƱ!ƒ ýƲƴ!ǴhƱ ƒĂLjƨĂƥ ǴdƵ ƒƦƧ ƭlŏƣĂ ÜlƥĂƥŏƣdƵ

.DƵƴǴƴDƵ‡yƭDƵllƐ njƣll ƔƣNjƴƴNjƴƴDƵllƐ ƴƷƒDƵƭƨƲƐ ƴƲƐNjƴƴƵƐ ƥkl‹ DƵƴǴƴ :(3)!ƽƥ üNjƣƱ

%	lƐƥƐƥlƭllƐ	lƒǴƒƱƱƲƐ
65	13	lƒDƵNj‡yDƵllƐ Ă‡Y üNjƬƱllƐ ƣƬƽǴ ƴƷƒDƵƭƨƲƐ
10	2	üƴ‡ƱƭllƐNj ƣƽƵllƐ ƣƬƽǴ ƴƷƒDƵƭƨƲƐ
25	5	ƴƷƭDƵƭƨƲƐ ƣƬƽǴ ƴƷƒDƵƭƨƲƐ

ƭLjnjƵƵ!ƒ Ŏ5 lƨhƴP DƵnjŏƥ! lƦƙǴƱƲƒ KǴhƙǴƞƧ LJdƵ %65 LJƊ ýĂƥƞ!ƒ lƨƒƨƥ ýƴƴP LJdƵ Ơƴƴkŏ ýĂƬơ!ƒ ƥƬlƙ LJĂ‡k LJŏdƵŏƴƴkdƵ!ƒ ăƥ! lƥĂƞĂdƵ!ƒ YǴdƵkƱƲƒ YƒĂLjƊ ƨƛ‡Ɔ LJƊ ǏƴƴƐ LJĂƴƴdƵƞŏĂ ƥlLj!ƒ ƥƬlƙ YǴdƵkƱƲƒ DƵƛ %25 ƭhƱLjhƱ YǴkdƵkƱƲƒ ƥƬlƙ YǴdƵkƱƲƒ NJŏƴƴŏ DƵƛ ÜKǴdƵĂƴƴdƵ!ƒ ǏƴƴƐ ƒƦNjĂ ÜNJŏƴƴƱk Ŏk!ƒ ǴǴŏƬƴƲƒĂ ÜƭƴkdƵ!ƒ Ǐ!Ʀ ƒƨŏƛ‡ ýŏdƵŏ ƭƴƴơƨdƵ!ƒ ljƦNj Ŏ5 ƦŏdƵƴƴk!Ǵ5 Üýŏƴƴơk!ƒĂ .KǴdƵĂƴƴdƵ!ƒ ǏƴƴƐ ýƬơŏ ll!Ʀhƙ ĂNjĂ Üƥŏƥƞ!ƒ ƨǴƬk‡ƒ Ɣơŏ ǴdƵ‡ ÜljƨdƵƴƴ yƶƵ ƽ5ƒĂkŏ

.njƥɋɾ DžNjɋ ɣƥƒNJĎŽ DžƒŠŦďǵ ƱƒĎŽŦƨŰε ƱNjďž ƱƒǵŦƥε DžĬǵĬ :(4)!ɔƥ üNjɋɯ

%	ɪ εƥεƥɪŦllε	ɪ ƒǵƒɯŪε
70	14	!yďž
30	6	Ű

LJǵɪkƎhu Ʊhukƨŏ Yǵdžkɭŭƒ YĂLj LJĐ ǵLj! LJŏhukŏ ýĂƥɳ!ƒ Ĭ ďžZ Ŧďɳɭdž!ƒ ɲƒǵkLj!ƒ ýŭƤ LJdž LJƎhu Ŏpǵhu!ƒ ăƨŏĂ %70Ŧhuɭljhu IŘkǵɭŪƒ KǵhuǵɳǫKďɳɭ Ŧ ŏơ Ů ăƨƤŪƒ LJĂƥ Iƨǵnjdž! ýưƎD %30 Ŧhuɭljhu Yǵdžkɭŭƒ YƒĂLjĐ ý‡ ýhu ÜăƨƤŪƒ Kƒƨǵnjdž!ƒ LJǵɪkǫ Ŏ5 ýƤƥkŏ Ů Yǵdžkɭŭƒ YĂLj ŭƛdž5 ÜŦhuǵk‡!ƒĂ ÜIƒƨI!ƒĂ Ü Ŧ ƥơk!ƒ Iƨǵnjdž ɣǵɭk‡ƒ Ŏ5 ŦkĂǵƎkdž ɣɭljhu ƨƛak YƒĂLjŪƒ IjŘNjĂ ƥŏƨŏ NJLjŪ Ŧ ƥơk!ƒ ɣǵɭk‡ƒ Ŏ5 ƥƩǵɭŏ KǵdžĂďžzdž!ƒ yďžɳ NJLjdž Ŧŏǵʒ!ƒ LJĂ‡k Ĭ Ř!ƒ Yǵdžkɭŭƒ .NJhu Σdhu Ů ǵŏĂʒ! ƒƥŏ Ţƨ NJkƱɭƒĂhu ll ďkdžŏ Ŧ ŏơ ŦhuǵkŦ!ƒ Ĭ ďžZ IƨƥI!ƒ ƒŘ‡Ă yďžkɭdž!ƒ KǵdžĂďžzdž

hǵƨdž Ĭʒ LJƥĬkƊŦ njɋDŽNj ƱƒĎŽƨ‡ll ƒƨƒďžDŽllε NjɯllΕ ƥĬŢƟŦ DžĬǵĬ :(5)!ɔƥ üNjɋɯ .!‡yŦllε

%	ɪ εƥεƥɪŦllε	hǵƒɯŪε
85	17	!yďž
15	3	Ű

Ŧʒď!ƒ DžŏďžzkŦhuɭLj Iƥǵŏƨŏ Ŏ5 ƨƛƌŏ Yǵdžɭď! ɣɭǵLjdž Ăɳ ƨŏươk LJĐ LJŏhuk ýĂƥɳ!ƒ ɲƒǵkLj Ĭ Ř!ƒ Ʊŏơdž!Ghu DžǵdžkNjŭƒ IƨĂƨư Ŧhuɭlj!ƒ IjŘNj ƥ‡ƌkĂ ÜŦzƩkƨdž ƥɳ Ŧhuɭlj ŎNjĂ Ü%85 Ŧhuɭljhu Ŏ5 NJ! IƥƩǵɭdž!ƒ ýdžƒĂz!ƒ LJdž ƥŏƨk ƨĂƨƱ ŠďƤ IƨĂƨưĂ ÜŦʒď!ƒ DžďžzkdŽ!ƒ NJŏ5 Ĭ IďkŏĂ yďžkɭŏ Ŏ5 DžNjǵɭkĂ ÜDžďžzkď! DžďžzkdŽ!ƒ Ŧŏz5ƒƥ LJdž ƥŏƨk ýdžƒĂz!ƒ IjŘnj5 ÜKƒƥƨƩdž!ƒ IƥǵŏƨĂ ÜŦʒď!ƒ Džŏďžzkyďžkɭdž!ƒ ăƥ! Ŧ5ƨzdž!ƒ ɋŏɭƨk.

هههههه

.ü2Ưllε qdžY ƥĭI2ŧllε hŭĭDŽdž‡ Ĭ ʒ ʊƒDŽŧƨŰε hDŽIjƒƨDŽ:(8) !ƽƥ üNjqlШ

%	I εƥεƥIŧllε	I ƒǴƒШŪε
40	8	hŭĭDŽĭ‡yŧllε I ŭI l DŽllε üθ Ĭ ʒ ʊNjDŽƨDŽllε ƐĭưNj‡ üŭq DŽDŽ
60	12	I εqƥƨDŽllεNj ăNjƐ‡llε qĭT ƥllε YqƒFĭR üŭq DŽDŽ

LJdž LJĂ‡ŏ ýƽƱ!ƒ ƥLjƵ Ƨŏ‡ƽk!ƒ ŧŏdžLjk Ŏƽ YǴdžk l Ŭƒ ŧdžNjǴ l dž LJǴƽ IŘkǴ l Ūƒ KǴhǴnǫ Y l ơ KǴdžĂŭƶdž!ƒ ýƽƱ!ƒ Ƨ UĂŏ ŧ ŏơ ŧŏdžŏŭƶk!ƒ Kŭ‡Tdž!ƒ ýơ Ŏƽ ýƽƱŭ! YĂdž l dž!ƒ IƥƵǴ l dž ýŭP Ŏƽ ŧnjŋ LJdž DžNjǴ l ŏ Ǵdž‡ %60 ŧhu l Ljhu Kŭ‡Tdž LJdž NJnjŋƒĂŏ Ǵdž ýơ Ŏƽ Ǵnjŏ!ǫ Ŏʒ T ŏ Ŏk!ƒ ƨŏPŪƒ ƒRNj ƥ‡ăk Ŏk!ƒ IŘkǴ l Ūƒ KǴhǴnǫ LJdž %40 ŧhu l Ljhu Džŭƶkdž!ƒ ăƥ! ĭĂʒŭ!ƒ ƥŏ T ƨ!ƒ ŧŏdžLjk ýƽƱ!ƒ ăƥ! ĭĂʒŭ!ƒ ƥŏ T ƨ!ƒ ƥƒƨ Ǵdžŭ‡ ƒƨĂƱk ƨλ‡D LJĂ‡ŏĂ ÜĂdžLjŏ ĆŬăNj Y l ơ ƨŏ‡ƽk!Ǵ

ƭhƙƨdž!ƒ ýƙơƒ YĂdžƖdž!ƒ Džnj5 ƭhƱĂƨƬ LJƊ ƨƨhƙ ljƱŽƊ ýĂƥƞ!ƒ Ʊ5 ƭơưĂdž!ƒ ƝƒǤƙLj!ƒ ƩƱLj!ƒ ƥLjŽ Ǥnjưƨh ƨ ƦơĂ ƨ ĂƨƠ!ƒ Ưƨh ƩƱLj ƭhƱĂƨƬ NJƱƱƱ

ý5ʊ!ƒ NJ‡ƨƥŏ Ǵdžhu KLjƨĂp Ǵdž ƒRǫ łǰŏǰp ŎNjĂ lƥŏƥη KǴdžĂǰzdžhu ljƥĂƨLj ĂD ÜǴơơ Ţ dž LJǴŏơŪƒ .łǰơƨdž!ƒ ljRNj Ŏ5 ł Ţ ǴP ł ʅƨƥdž!ƒ NJ!ĂPƥ ýʰup

l εqƥƨDŽllε !‡yłll UDŽłłWDŽllε Ĭ ʒ hYNjDŽƨDŽllε hƐ‡llε h5ƒYa njqDŽ :(13) !5ƥ üNjqWllε .hƨƥqDŽllε Ĭ ʒ

%	l εƥεƥlłllε	l ƒǴƒWŪε
80	16	5ĭył !yǵž
20	4	5ĭył Ů

yǵžkηdž!ƒ łʒǰ! DžǰzkdŽ!ƒ YǴdž ʅ LJD ǴLj! LJŏhŷkŏ ýĂƥη!ƒ Ĭ ǰZ łǰη ʅdž!ƒ ƝƒǴKLj!ƒ ýǰĂP LJdž DžĂnj5dž!ƒ ƨŏŏʒk RǴk ʅŪƒ Ĭ ǰZ ƒƨŏλ‡ Ɣz Ţ ŏ Rǫ Ü łʅƥdž!ƒ Ŏ5 Kƒƥƨ5dž NJdžǰzk Ǵhu!ǴƐ Ƽŏzŏ Ɣŏƨε ƥŏƥη!ƒ DžĂnj5dž!ƒĂ yǵžkηdž!ƒ Ŏ5 ƒƨŏλ‡ ƒƥƒǴ ʅ DžĂnj5dž!ƒ ƒRNj LJǴ‡ ƒRǫ ł Ţ ǴP ý5ʊǰ! ƐʊǴP!ƒ ł Ţ ǴPĂ yǵžkηdž!ƒ Ŏ5 NJ!Ǵdžzk ʅƒ ƔǴŏε Dž‡ơhu ll !RĂ ÜDžǰzk!ƒĂ Ü łhǴηk ʅŪƒ Ư 5ƨŏ Rǫ ý5ʊ!ƒ Ĭ ǰZ .lƨ ʅŪƒ Ŏ5

.hŷŷdžɛɑŷĐŽllɛ hƨɛƥɑllɛ Ĭʒ IƒưƟúDŽ :Kllƒkllɛ KƟɑĐŽllɛ

Ĭ!ƒ ɑLjüŤĂk ŧŏƨŏươk!ƒ DžɑĞlpŪƒ Ŏ5 f Ťơ!ƒ LJdž ŧŽĂdžɳdž! ɑLjƨĂươ LJdž ɑpŭƱLjƒ

:ŧŏ!ɑk!ƒ ƱɑILj!ƒ Ŏ5 ɑnjüdžɳLj LJD LJ‡džŏ Ŏk!ƒĂ KɑƱơŭdž!ƒ Ưzhu

:ƨŷƥɑŧllɛ hƨŷƥƱ Ĭʒ ƱŷNjdžŧllɛ -1

ƥdžkzŏ DžüzdŽ!ƒ LJD ŷƨŏươk!ƒ ƨĂƱ!ƒ Ŏ5 f Ťơ Iƥz! ɑLjƨĂươ ýŭP LJdž ɑLjƱơŪ ƥI!

YɑdžkĮƒ LJD LJŏüNjɑɳkdž IƥɑdŽ!ƒ Kƨük'Pƒ Ă!Ă Řŏdžük!ƒ Dznjƨŏ Dž! Ă!Ă Ĭkơ DžŏüzŽk!ƒ Ŏ5 Iƥơƒ Ă ŧIŏƨƱ

IƥɑdŽ ý‡ KɑdžĂüzdž LJDĂ ÜLJɑƨük'Pŏ NJüüznjɳŏ ɑdž!ĂD ÜNJLjƵ ŧIhĮdž Iƨ‡5 NJ! LJĂ‡k ɑdž! ýƨƱ!ƒ

ăƨ'PD LJĂƥ ŧIŏƨƱ NJhĮɑLjk LJdž Řŏdžŭk!ƒ LJdž LJƒĂÜɑNjɑŏǫĂ ƨƨkk ŧLjŏzdž ŧIŏƨƱ ɣɳĂkĮk NJŏüƵ ýƥŏ ɑdžĂ YĂdžĮdž!ƒ YĂLj ƨŭk'PƒĂ ÜNJdžüzkĂ YĂdžĮdž!ƒ Dznj5 ĬüƵ DznjLjdž ƥơƒĂ ý‡ ŧŽƨĮĂ

ƨƨƱ yŏĂLjk LJdž ƥhŪ" Ý‡IŏƨƱ!ƒ ƨŏʒk LJdž ƥhŪ ýhu Iƥơƒ Ă ŧIŏƨƱhu ĆŪđNj DžŏüzŽk LJ‡džŏ ŭ5

.[1]"ƥĂTLjdž!ƒ ƟɑɳLj!ƒ ƨIơŏ LJD Řŏdžük ý‡ yŏƱkĮŏ Ĭkơ ΣŏƨƥŽk!ƒ

:Lj‡ʒFƨkNj ƱDŽ‡ɯDŽllɛ Ʊ5ɛNjɑ ƱNjdŽƨDŽllɛ ƱɑƥƟ -2

ĆĂĮ LJdž LJĂ‡kTŏ (ŧŏƨŏươk!ƒ) ŧŏdžŏüzŽk!ƒ ŧüơƨdž!ƒ Ŏ5 IŘkɑĮŪƒ ɣüƐD LJƋhu ɑLjƱơŪ ƥI!

ŎŽɑdžkɳŪƒ NJzƒĂhu ýƨƱ!ƒ NJŏ!ǫ yŏžkĮŏ ɑdž Ʊhuƨ LJɑhu ĆŪđNj Ĭ Ĭ ɑLjkŏĂ ÜNJNjɑhukLjƒ ŧüƥĂ ÜŘŏdžük!ƒ Dznj5

Dznj! ljɑhukLjŪƒĂ ÜDznjŏ!ǫ ĆɑʒŤŪƒ Ŏ5 DznjkhuƐƨĂ Dznjkŏz5ƒƥ LJdž ƥŏƨk NJkɑɳɑơĂ ÜNJkŪĂŏdžhu NJƱhuƨĂ

ɑdžĂ ÜNJkɑŏơhu Ʊhukƨŏ ɑdž Ĭ!ǫ ƒƨŏλ‡ Ŏʒ ŤŏĂ ÜyŏžkĮŏ NJzhuƱhu LJɑĮLjŪɑ5 ÜDznjŏüƵ NJLjĂIüŏ ɑdž Ĭ!ǫĂ

ĬüƵ ɣɳĂ NJLjD LJŏŤkPdž!ƒ ƥơD ýĂIŏ DžɑIdž!ƒ ƒRNj Ŏ5Ă ÜNJzhuƱhu ŎkɑdžƐƒƨhu LJɑĮLjŪɑ5 ÜNJdžƥ'Pŏ

.[2]"ljƨŏƐ ĬüƵ NJŏ!ǫ Dznjkɑɳɑơ ƨλ‡k ɑdž DžƥIŏ5 ŧdznjdž!ƒ ΣĂƨƥ!ɑhu NJhuŭƱ yŏž Dźknjŏ ":LJD DžüzdŽ!ƒ

:(hŤƒɑ hŷɑƥƨllɛ 5Njƥƨllɛ) DžŷŷDŽ‡yŧDŽllɛ üɛNjƟɑ ɣƒYɛƥDŽ -3

ƨpĂdž!ƒ ŧŽɑĮŤ Ŏ5 ýɑƨƨ!ƒ ɑNjƨŏλƋk ăƥdžĂ ŧŏĂhuƨk!ƒ ŧ!ɑĮdž!ƒ ljRNj Ĭ!ǫ ɑLj5ŭĮD LJƱƨk ƥI!

LJ‡! ɑnjkŏdžNjƋhu ŧ5ƨzdž ĬüƵ Ă ɑnj! LJŏ‡ƨƥdž LJŏdžüzdž!ƒ LJɑhu ɑLjƱơŪ Ŏk!ƒ ŧ!ɑĮdž!ƒ ljRNj ÜŷĂhuƨk!ƒ

ƨɑTD ƥpĂ ÜŧŏüŧT ŧ5ƨzdž ŷIhuk Dznjŏƥ! ŧ5ƨzdž!ƒ ljRnj5 ÜII!R Σ‡Ƶ KhƋk DznjkĮƨɑdždžĂ DznjüdžƵ

---

[1] ÜŎhuƨz!ƒ LJƱĂ!ƒ Σƨƥdž Ŏ5 DžüzŽk!ƒĂ DžŏüzŽk!ƒ ƨƨƱ LJŏĮơk! DžüzdŽ!ƒ ýŏ!ƥ ÜýŤƨ!ƒ Ŏ5 ΣŏƨƥŽk!ƒ yŏĂLjk ÜIIɳĂ‡!ƒ LJŏĮơ -
ÜKĂƨŏhu Ü‡ŏhuƨz!ƒ ýĂƥ!ƒ Ŏ5 ŧŏhuƨkü! ŎdžŏüƥŪƒ Ă‡ĮLjĂŏ!ƒ Ɣk‡dž 2008.

[2] ÜLJɑLjhu! ù KĂƨŏhu ÜLJŏŏŭdžü! DžüƵ!ƒ ƨƥ ÜLJŏƨTƵ!ƒ LJƨI!ƒ ýFƒĂD Ĭkơ ŧdžŏƥI!ƒ ƨĂŤƵ!ƒ LJdž qŏƨɑk!ƒ ƨhuƵ ÜýFƥƥ!ƒ Ÿƒ ƥhuƵ -
.172 f ¡1984 5Ʊ

ĂD łŏdžŏŰƶk!ƒ łŏŰdžƶ!ƒ ΘĞηLj Ŏ5 DžNjĞ ǀk DžŰƶkdž!Ğh DžŰƶdž!ƒ łpŭƶ LJD Ĭ!ǫ LJŏλơĞh!ƒ LJdž ƥŏƥƶ!ƒ ƥĂηĂ! łŏŰlƶ!ƒĂ łŏƶdž ǀ!ƒ Džnjkƒƨƥƥƨƨƨ łŰơƨdž!ƒ ljRNj Ŏ5 LJĂdžŰƶkdž!Ğ5 ÜĞnjŰŤ5 CƒƨŬŰƒĂ Ü Džnj! yŏηTk!ƒ ýŭP LJdž ÜDžnjŏŰƶ NJdžŭ‡Ă DžŰƶdž!ƒ llĂŰǀ ƨλđŏ Ğdž‡ Ü łŏƥƨ5 łĂƨ5 ŶLjƒĂη!ƒ yŏdžη LJdž LJŏdžŰƶkdž!ƒ LJŏh łŏƥƨ5!ƒ łĂƨ5!ƒ ŎƵƒƨŏ LJD DžŰƶdž!ƒ ĬŰƶ ŶηĂ5 ÜDžnjŏŰƶ ƒRNj Ŏ5Ă ÜƨPŪ f PT LJdž ƶŰkPk Ŏk!ƒĂ ÜŶLjƒĂη!ƒ ljRnjh łŬhkƨdž NJ5ƒƥNjDĂ Üyđǀ!ƒ łŏlơk ŶŏƨlkĂ Üljƥnjη ýRhŏ NJdžŏnj5kĂ" :DžŰƶkdž!ƒ DžŏŰƶk ĬŰƶ NJǀƨơ Ŏ5 łƵĞdžη LJhƒ ýĂlŏ ƥƥǀ!ƒ ƶpĂkdž! ƠưĂŏĂ ÜNJU5ơ NJŬhưŏ! Ŭŏǀh ĂDÜNJLjNjR NJŰdžkơŏ Ů ƨĞλ‡ǫ ƨŏƹ LJdž ÜNJ! Ĭ Ljƶdž!ƒ ĞnjơưĂŏ DžĂ Üýƒ Ğǀdž!ƒ ƨŏĂǀkh DƥhŏĂ Üljƨƒƨ‡kĂ NJ! ΘƨT!ƒ lƥĞƵǫ Ŷǀkơŏ Ülƨ Ğhƶ!ƒ LJNjR!ƒ .[1]" łŰλdžŪĞh

4- ŴǫNjŴ :bƒ5llŪε

ƒƨǀLjƵ ĞNjƨĞhkƵĞh łŏdžŏŰƶk!ƒ łŏŰdžƶ!ƒ Ŏ5 łŏƒƨη!ƒ ljRNj łŏdžNjD ĬŰƶ LJĂǀƨƒƥ!ƒ ƥ‡đŏ RĞkǀŪƒ łŏǀPT! lƨŏdždž!ƒ KĞdžǀ!ƒĂ Ü f ƒĞǀP!ƒ LJdžư ýPƥkĂ ÜΣŏƨƥk!ƒ KĞŏLj5 Ŏ5 Ğdžnjdž ýƵĞ5k!ƒ DžĂlk łŏdžŏŰƶk!ƒ łŏŰdžƶ!Ğ5 Üƨư Ğơ!ƒ GLjkpĂ Ŏ5 lRkĞǀŪƒ ƥLjƵ Ŷŏƹk łdžǀ!ƒ ljRNj ƶǀū! Ă GŏlŰdž LJĞŏơŪƒ ŶŰƹD Ŏ5 LJĂ‡ŏ Ŏǀƒƥ!ƒ ƨĂŬ!ƒ ƒRNj Ŏ5 DžŰƶdž!Ğ5 ÜDžŰƶkdž!ƒĂ DžŰƶdž!ƒ LJŏh DžFƒƥ!ƒ ĞǀĂǀP ý5Ŭ!ƒĂ ĞdžĂdžƵ LJĞǀLjŰƒ NJŏ!ǫ yđžkǀŏ Ğdž LJD Ĭ!ǫ CĞdžŰƶ!ƒ ƨŏTŏĂ Ü Ğƶdžkǀdž DžŰƶkdž!ƒĂ DžŰƶdž!ƒ LJƎ5 łŰŬLjdž!ƒ ƒRNj LJdžĂ ÜƒƨhƶdžĂ ÜĞhƒRη ŶĂŰǀŪƒ LJĞ‡ ƒRǫ ƒƨŏλđkĂ ĞPĂǀƨ ƨλ‡D LJĂ‡ŏ ýĂlŏ ƥƥǀ!ƒ ƒRNj Ŏ5Ă Ü(DžŰƶkdž!ƒ) yđžkǀdž!ƒ Ŏ5 ƨλD ĞdžŰ‡ CĞl!Ŭƒ LJ5 ĬŰƶ Ğǀƨdžkdž LJĞ‡ ĞdžŰ‡ ĞnjŰƶηĞ5 U5Ű!ƒ DžFƒƨ‡ NJ! łLjƒĂ Üll!Ghh NJŏLjĞƶdž ƨkPĞ5 Ğdžŭ‡ yĞǀTk LJD KƥƨD ƒRǫ" :ĭƥLjTlŰl!ƒ ĞnjŰnjǀĂ UĞ5!Ŭƒ ýƨη ýdžƶkǀƒĂ ÜĞdžƥlk DžŭŦ!ƒ DžƥlKk ŬĂ ÜĞnj!ĂĞLjk Ŷƨlŏ! llLjdž ƨ‡R ĬŰƶ .[2]"NJŏdžƶk Džŭ‡!ƒ Ŷǀ‡ŏ Ğdž ŶLjηkĂ ÜĞnjǀŰǀĂ Ğnjơŏ Ŧ5

5- ƨllε łƒŦǫllε hŷĐŽ‡ll :!‡yŦ

ĞdždžĂ Ülƥŏŋ ĞdžnjLjŏh łpŭƶ!ƒ KLjĞ‡ ĞdžŰ‡ yđžkǀdž!ƒ Ŏ5 ƒƨŏλđk ƨλ‡D LJĂ‡ŏ lƥĞƵ DžŰ‡kdž!ƒ LJǫ NJdžŰƶdž LJdž Ğƶŏηkk Ŏl! ƒRǫ ý5Ŭ!ƒ LJD łŦĞP ΣƨƒƥdŽ!ƒ Ŏ5Ă Ü łŏdžĂŏ!ƒ GLjkĞŏơ Ŏ5 NJUơŭLj

---

[1] - ƶ ƨllε ƥƒDŽkŧƨε ƥƒDŽƨllε ƥƒDŽƨllε ƥƒDŽƨll

YĠdžkţŰƒ ƔơŏĂ NJdžŰƶdž Ɣơŏ NJLj∃5 Üyõ ŋTk!ƒ KƒƨĠhƶƶ LJdž CƒƨƱąĂ ÜĠhõƱ ĠdžŰ‡ NJLjdž yđžţĂ ΘƨŋkUĠ5!D DžƒƥPkţƒ LJ∃5 ll!Ŗ LJdž Σ‡ƶ!ƒ ĬŰƶĂ ljŖĠkţD NJ!ĂIõ Ġdž ý‡! ŰĠh ÕIŰõ ljƥŋkĂ ÜNJõ!ą Ű5 NJĂõƥơ LJdžĂ NJLjdž ƨ5Ljõ DžŰƶkdž!ƒ ýƶŋkĂ ÜDžŰƶkdž!ƒĂ DžŰƶdž!ƒ LJõh ŧ5Ġţdž Ŧ‡Pk NJhuLjak ĂD ý5Ʊ!ƒ ŧŰơƨdž!ƒ ljŖNj Õ5 DžŰƶdž!ƒ LJD Ĭ!ą Ɣk‡!ƒ Ɣ‡Ɛ D ƨõTk ll!Ŗ!Ă ÜNJ! ljĠhkLjŰƒ ĂD NJõ!ą YĠdžkţŰƒ Ɣơŏ .[1]"DžnjkĆƒƨhuh ljƨĂƶTĂ ýĠ5ƱŪ! Ghơdž ÜŧTĠTh!ƒĂ ƨhŢ!Ghu Ƶ Ţkõ LJD Ɣŋõ

6- ƷŦƨyŦƨŰε ĬdžNJDŽllε qεqyŦƨ:!‡yĐŽ‡ll

ĂD ŧõƒƥŪƒ ĂD ŧõţ5Lj!ƒ Õ5 CƒĂţ ÕơƒĂLj!ƒ ý‡ LJdž ŧLjnjdž!ƒ ljŖnj! ÕŰhI!ƒ ƥƒƥƶkţŰƒ ƔƶŰõ DžŰƶkdž!Ġ5Ü‡ŏdžõŰƶk!ƒ YĠdžkţŰƒ Ƶƒƥ NjD ŧõIơk Õ5 ƒƨõh‡ ƒƨĂƥ ¡…ŧõĂƷŰ!ƒ KƒĆĠ5‡!ƒ ĂD KƒƨĠnjdž!ƒ KĠhŰƱkdžĂ ÜNJkĠhŋƒĂĂ ÜNJpĂIơ! Ġ5ƨĠƶ ĠƱĂhưdžĂ ÜĠ5ƥĠNjĂ ĠdžUljdž NJŰdžƶ LJĂ‡õ DžõŰƶkŰ! ƥƶkţdž!ƒ GhkƨdžĂ ÜĠdžUljdž DžŰƶdž!ƒ NJõIŰõ Ġdž LJĠ‡ Ġdž‡5 YĠdžkţŰƒ ŧõŰdžƶ Ĭ Ƶ Σ‡ƶLjõ ƒŖNjĂ ÜNJLjdž ŧLjnjdž!ƒ Ƶ ƨĠƶdž! NJõõ Ţơk ƥõƨõ ƒŖNjĂ Üŧ‡ŰŰkPdž ƨõƐ ŧdžUljdž yđžkţdž!ƒ ýŢk Õk!ƒ KĠdžĂŰƶdž!ƒ KLjĠ‡ ƒŖNj Õ5Ă Üŧ‡Ljnjdž!ƒ ljŖnj! ƥƶkţdž!ƒ DžŰƶdžŰ! Ůą ĬLjţkõ Ů Ƶ ƨĠƶdž! DžõUljk!ƒ ƒŖNjĂ ÜĠnj! NJdžnj5Ă Ůą ƨõƱP!ƒ ÖdžŰƶ!ƒ Ɣ Ţ Ljdž!ƒ ƒŖNj Ɣ Ţ kLjõ ŰD ŖFLjõơ ƒĂƨUkLjĠ5" :LJõţƨƒ!ƒ ƥơƒ ýĂIõ ƥƥ Ţ!ƒ Ĭ Ƶ NJkƥŰhu ĂD ljƨ Ţ Ƶ CĠdžŰƶ ƨGh‡Ă ÜNJkŖkĠţD ýưĠ5D ll!Ŗu NJ! ƥnjTõĂ ÜNJkƥƶ ýdž‡kţõ LJD ƥƶhu .[2]"ýpŪƒ

7- ƷŦƨyŦƨll Ĭ‡ƨPllε ƥŦNjƱŦllε :

Ĭ Ƶ YŭƱŰGh NJţ5Lj ƨĂƱĂ ÜNJkĠdžĂŰƶdž ƥƥŋ ĠdžŰ‡ DžŰƶdž!ƒ LJD LJĂŧơGh!ƒ ƥ‡D ƥl! Ġdž ý‡Ă Üŧõ5ƱĠƶ!ƒĂ Üŧõƶ ĠdžkŋŰƒĂ Üŧõţ5Lj!ƒ f ƒĠ Ţ P!Gh ƱĠơDĂ Ü Ƶ ƨĠƶdž!ƒĂ KĠdžĂŰƶdž!ƒ Õ5 ŧ ƥơ Õk!ƒ KƒƨõƷk!ƒĂ ÜLJdžƨ!ƒ ƨõƷkh ƨõƷkk Ƶ ƨĠƶdž!ƒ ljŖNj LJD ƨGhkƶGh yđžkţdž!Gh Ŧ‡ƶkõ NJŰƶŋk yđžkţdž!Gh ŧƱhkƨdž!ƒ ƔLjƒĂŋ!ƒ ljŖnjh DžŰƶdž!ƒ ŧƱĠơąĂ ÜNJh Ʊõơõ Ġdž ý‡Ă Üyđžkŋdž!ƒ ŧõĠƐ Ŧơkk ƒŖnjhĂ ÜNJLjdž NJƶdžkŋdž KĠhŰƱkdžĂ ÜNJkĠŋĠơĂ ÜNJ!ĂõdžĂ ÜNJLjţ! Ɣ ţGLjdž ĂNj Ġdž ýdžƶkţõ ýh KhĂk Ů ŧ5ƨdž!Ġ5 ÜNJkĠdžĂŰƶdžĂ ÜNJkƒŖ! DžŰƶdž!ƒ ƨõĂƱkh Ůą Ŧơkõ Ů ƒŖNjĂ ÜYĠdžkţŰƒ

---

[1] - ¡2010 Üƥƶh LJƶ LJõĂ‡k!ƒĂ DžõŰƶkŰ! ÕLjƱĂ!ƒ LJƒĂõƥ!ƒ Üŧõ‡LjĠ!ƒ ŧLjţ!ƒ ăĂkţdž!ƒ Ü Σ5Lj!ƒ DžŰƶĂ ŧõhƨk ÜLJõdžŰƶdž!ƒ LJõĂ‡k .84 f

[2] - Ü LJõƨTƶ!ƒ LJƨI!ƒ ýƒƒĂD Ĭkơ ŧdžõƥI!ƒ ƨĂŢƶ!ƒ LJdž qõƨĠk!ƒ ƨhƶ ŧõhƨk!ƒ ÜDžƒƥ!ƒ Ÿƒ ƥhƶ .177 f

ƥŏƨdž!ƒ Ɣ ĭŽʊŏ ýʰ ÜDžĭŽƵ LJdž NJŏ!ǫ ý Ţ Ă Ǵdžʰ Ŏ5k‡ŏ Ů NJLjD ƨŏƥŋ!ƒ Ŏʰƨdž!ƒ KǴ5 Ţ LJdž" ÝƨĂʊkk ."[1]NJĭŏʰ ǫ Ŏ5 Ƭ Ǵ Tdž!ƒ ýdžơkŏĂ ÜNJLjdž

[1] -ǫ LJơ ŎĭƵ LJʰ LJơ ƨƒ ƨ‡5!ƒ ÜŎŋǴŋơ!ƒ LJʰƒ ƥLjƵ ĭĂʰƨk!ƒ ÜƱ5Ǵơ ƨƒƥ ÜDžŏl!ƒ LJʰƒ ƥLjƵ ĭĂʰƨk!ƒ ƨ‡5!ƒ ÜŎŋǴŋơ!ƒ LJǫơ ŎĭƵ LJʰ LJǫơ -[1]
.44 f ¡1988 ¡(1ʊ) Ülƥŋ ù Ư Ǵƨ!ƒ ÜƱ5Ǵơ ƨƒƥ ÜDžŏl!ƒ LJʰƒ ƥLjƵ ĭĂʰƨk!ƒ ƨ‡5!ƒ ÜŎŋǴŋơ!ƒ LJǫơ ŎĭƵ LJʰ LJǫơ -[1]

خاتمة

Ÿƒ NJhv DžĆP LJdž Ĭ˝Ž Džů¶!ƒĂ Iů Ţ!ƒĂ ÜKĆơ!Ć Ţ!ƒ DžĆk NJkdžŽLjhv ĭ Ř!ƒ Ÿ ƥdžơ!ƒ .NJhơ Ţ Ă NJ!ć Ĭ˝ŽĂ ÜKŮĆ¶Ş!ƒ

Ĭ!ę ĆLj Ţ˝P YĂư Ădž!ƒ ƒŘNj Ŏ5 Ćnjhv ĆLjdžp Ŏk!ƒ ŧpĆT!ƒĂ ŧIŏT!ƒ ŧ˝ơŞ!ƒ IjŘNj ƥŽhvĂ DžĆĆP!ƒ Ŏ5 :ŧŏ!Ćk!ƒ ŎĆILj!ƒ Ŏ5 Ćnj˝dž¶Lj LJD LJ‡džŏ Ŏk!ƒ JFĆkLj!ƒ LJdž ŧŽĂdž¶dž

- LJĂTŏŽŏ LJŏŘ!ƒ yďž ýŽĆ5kŏĂ ý Ţ kŏ LJD Ćnjhv yŏŎk¶ŏ ŧ˝ŏ¶Ă Ĭ!ę ŧ¶Ćdž ŧ¶Ćơhv LJĆ¶LjŮƒ LJę ĆNjŞŏŏdžk! ŧ˝!ƒ Ůę LJĂ‡k LJ! ŧ˝ŏ¶Ă!ƒ IjŘNjĂ ÜŎŽĆdžk¶ƒ ĆLjFĆ‡ IjŞĆhvkŽĆhv ÜNJ¶Ljη Ŏljhv LJdž NJŽdž Ţŏ ŞŎ LJŽ ýŽĆ5k!ƒĂ ŧŏ!ĂdžT!ƒĂ ŧpƥ!ƒ Ĭ!ę ŞIk5k Ŏk!ƒ ăŞPŮƒ ýĆ Ţ kŮƒ ýFĆ¶Ă LJŽ UĆ5ơ!ƒ ýη D LJdž ŧ˝!Ćhv ŧIFĆ5!ƒ ŧŏĆLjŽ!ƒ Ɣηk ΣĆ¶Ůƒ ƒŘNj Ĭ˝ŽĂ ÜýŽĆ5k!ƒĂ ý Ţ ƒĂk!ƒ .Ćnjkŏp ŞkĂ ÜĆNjŞŏĂŎkĂ ÜĆnjŏ˝Ž

- Dž˝‡˝! ý Ţ ƒĂkdž!ƒ Ư ŞŽk!ƒ ýůP LJdž YĆdž¶!ƒ Ţŏ ŞŎ LJŽ IŞŎ5!Ćhv Ɣ¶k‡k ŧ˝!ƒ LJD Ćdžhv Ćhv¶ĆLjdž ƒĂη ý5Ŏ! Ş5ĂLj LJD Ćnjdžŏ˝Žk ƥLjŽ ĆLjŏ˝Ž Ɣηƒ!ƒ LJdž5 NJ!Ăơ LJdž ý5Ŏ!ƒ NJŽdž¶ŏ ĭ Ř!ƒ .NJŏ5 ţ ŏŽŏ ĭ Ř!ƒ ĭ Ă˝!ƒ Ŏ¶Ă!Ćhv ĆnjŏhvT
- NJŏ5 Ćdžhv ý5Ŏ!ƒ Ư ŞŽLj Dž! Ćdž ƒƥ¶ Ɣ NjŘk ŧ˝!ƒ DžŏŽk ýĆηdž Ŏ5 Ćnj!RhvLj Ŏk!ƒ ƥĂnjη!ƒ LJD IŞƥI!ƒ DžŽkdž!ƒ Ɣ Ć¶‡ę ĂNj YĆdž¶!ƒ DžŏŽk LJdž Ş ƥnj!ƒ LJŮ II!RĂ Ü‡5ƥnjk¶dž!ƒ ŧ˝! ŧŏĆ5‡!ƒ .Ćnjhv ý Ţ ƒĂk!ƒĂ ŧ˝!ƒ ýĆdžŽk¶ƒ Ĭ˝Ž
- ýĆŽ5!ƒ IjŞĂƥĂ NJkŏdžNjD ƥ‡ŏ YĆdž¶!Ćhv KŮĆηdž!ƒ Ş˝kPdž Ŏ5 LJŏ Ţ kPdž!ƒĂ LJŏλơĆhv!ƒ DžĆdžkNjƒ . ŧ˝!ƒ Ɣ Ć¶k‡ƒĂ Dž˝Žk Ŏ5
- .ýĆ5ŎŮƒ ăƥ! ŧŏŞĆnjdž!ƒĂ ŧŏLjƒƥηĂ!ƒĂ ŧŏ5ŞŽdž!ƒ ƔLjƒĂη!ƒ ŧŏdžLjk Ŏ5 YĆdž¶!ƒ ŧdžNjĆ¶dž
- ýŏ Ţ ơk!ƒ LJD II!R ýŏ!ƥĂ ÜYĆdž¶!ƒ Ţŏ ŞŎ LJŽ Ɣ¶k‡k LJĆ¶Ljú! ŧŏkĆŏơ!ƒ KƒŞhvP!ƒ ýη LJD .IŞĆnjdž!ƒ IjŘNj Ĭ˝Ž Ĭ!ĂŮƒ ŧηŞƥ!Ćhv ƥdžkŽŏ Ŏ5ŞŽdž!ƒĂ Ŏdž˝Ž!ƒ
- NJηƒĂŏĂ ÜNJŏ5 ţ ŏŽŏ ĭ Ř!ƒ Ŏŏơdž!ƒ yďž Ş ŏ‡kŏ! LJĆ¶LjŮƒ IĆŏơ Ŏ5 ŧŏdžkơ IŞĂŞư Dž˝Žk!ƒ LJD IŞŏ¶ŏ!ƒĂ ŧ˝nj¶!ƒ ŞŞŎ!ƒĂ ÜNJFƥĆhvdžĂ ÜNJLjŏLjƒĂIhv DžĆdžkNjŮƒ ƔηĂ ƒŘ! NJ ư ŞkŽk Ŏk!ƒ Kŭ‡Tdž!ƒ .NJλĂƥơ!
- ÜĆnjdžŏ˝Žk! ŧhv¶ĆLjdž!ƒ ŧIŏŞŎ!ƒ IjƥĆdžkŽƒ ýůP LJdž Dž˝Ždž!ƒ IŞƥIhv ŎhvkŞk IŞĆnjdž YĆdž¶!ƒ LJD . ŧŏFĆI!Ůƒ Ă ŧŏ5ŞŽdž!ƒ NJkƒŞƥpĂ

توجيهات وتوصيات

[illegible]

[illegible]:

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]:

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

- ƭŏdžŏǆƶk!ƒ ýƑǤƙĂ!Ǥhu ƭLjǤƶkƙŬǤhu Ŭǫ LJĂ‡ŏ Ŭ ƒƦNjĂ ÜDžǆƶkǆ! ƭhuƙǤLjdž!ƒ ƭƑŏhu!ƒ Džǆƶdž!ƒ ƶŏnjŏ LJD .Džǆƶk!ƒ ýĂƬơ ýnjƙk Ŏk!ƒĂ Üƭhuƙ ǤLjdž!ƒ
- …KǤ5Ƭ!ƒ ÜýǤƶ5Ū̃ƒ ÜCǤdžƙŪ̃ƒ :Ǥnjŏ!ǫ NJNjǤhuKLjƒ ƴƦƞĂ Üƭŏdžŭ‡!ƒ ƐŏƬ!ƒ ǏǆƶDžǆƶkdž!ƒ ƴŏƧƥk
- Üƭ!Ŭƥ!ƒĂ Üƴŏ‡Ƨk!ƒ Ă ÜƬƱLj!ƒ ƭŏơǤLj LJdž Ǥnjkdžŭƙ Ǐǆƶƒ Ƨơŏ̃Ă NJkƶǆhu Džǆƶdž!ƒ ŎLjkƶŏ LJD
- .LJƒƥŏdž!ƒ ƒƥNj Ŏ5 KǤƙƒƧƥ!ƒĂ ƭĂơhu!ƒ LJdž ƥŏ5kƙŏ LJD ƴƞŏ Ǥdž‡
- ýŭƤ LJdž ǁ!ƦĂ ÜƭŏĂƶǆ!ƒ KƒƧǤnjdž!ƒ Ư'ƶhu KŏhuĂk Ŏ5 CǤŏ!ĂŪƒĂ CǤhuŬƒ LJdž ƥŏ5kƙŏ LJD
- ĂD Ǐƙ Ljk Ŭ Ǐkơ KƒƧǤnjdž!ƒ ljƥNj KŏhuĂk Ŏ5 DžNjǤƙk Ŏk!ƒ KǤnjŏƞĂk!ƒ Ư'ƶhu ýŭƤ LJdž Dznj‡ƒƧƬǫ .Kŏhu!ƒ ýƤƒƥ DznjFǤLjhuD yǆž KƒƧǤnjdž!ƒ ljƥNj ƭƙƧǤdždžhu CǤhuŬƒ DžǤŏp ýŭƤ LJdž ǁ!ƦĂ ÜýĂƨk
- ý5Ʊ!ƒ ăƥ! lƧNjǤU ƭƙĂdžǆdž CǤŏƬdhu Ǥnjdžƥlŏ Ŏk!ƒ Ƨ2ƧǤƶdž!ƒ Ʊhu2 ǏǆƶDžǆƶdž!ƒ ýdžƶŏ LJD
- .ƭŏdžĂŏ!ƒ NJkǤŏơ Ŏ5 ƒƧŏλ‡ Ǥnjǆdžƶkƙŏ Ŏk!ƒ ǁǆƶk ƭƬǤP

lƧĂƧư!Ǥhu ƭŏdžǆƶ!ƒ ƭpƥ!ƒ ŬĂ ƭŏ!ĂdžƬ!Ǥhu Ƨ2Ƭkk Ŭ KǤŏƬĂk!ƒĂ ÜKǤnjŏƞĂk!ƒ ljƦNj Ƨŏ5ĂkĂ ,YǤdžƙ!ƒ ýŏƶ5k NJhu ǤLjƥƬp ǏƦ!ƒ ƒƦNj ǤLjλơhu YĂưĂdž ǤNjƧƧ5D KƒƥǤnjkƞƒ ƥƧƞdž ýƱkĂ .ƭƶǆ!ƒ ƴǤƙk‡ƒ Ǐǆƶ DžNjƥƵǤƙLj! ǤLj!Ǥ5ƱŪ̃ ƭhuƙǤLjdž ƭŏĂƶ! ƭƑŏhu

المصادر والمراجع

ᴜᴡᴇᵽᴅᴤᴌᴇ ᴎᴊ ᵽᵠᶠᵀᴅᴤᴌᴇ ʰᴅᴤᵊᶠᵮ

. ƒ ᵮᴑ ᵵᴑᶠĂᴤʰ ᴅᴤᴑᴤ‡!ƒ ᴌᴊᴄᴤᴌᴌ!ƒ -

:ᵽᵠᶠᵀᴅᴤᴌᴇ-

1. ᵵᴑᴅᴤᴌᴌᴤ!ƒ ᴙᴋ‡!ƒ ᴤƒᵽ ᴜᴤᴳᵠᴌᴊ!ƒ ᴤᴌᴌᴤ ᵽᴅᴤᴑᴑᴅᴤ (ᴇ.ᴋ) ᴜ ƒ ᶠᴳᵀᴾ!ƒ ᴜᴤᴌᴊᵠ ᴌᴊʰ ᴌᴊᴳᴅᴤᴬᴤ ᴏᴷᵮ!ƒ ᴤʰᴅ .
ᴡ.

2. ᵮᵀᴅᴤᵽ ᴜᴴᴤᴤᵽ!ƒ ᵽᴅᴤᴑᴑᴅᴤ ᴙƒ ᵽʰᴤ :(ᴇ.ᴋ) ᴜᴌᴊᴤᵽᴌᴤᴾ ᴌᴊʰƒ ᵵᴅᴤᵽᴌᴅᴤ ᴜᴌᴊᴤᵽᴌᴤᴾ ᴌᴊʰƒ ᴌᴊᴳᴅᴤᴑᴤᴤ!ƒ ᵽʰᴤ .
.2004 ¡1ᴤ

:ᴜᴡᴇᵽᴅᴤᴌᴇ ø

1. ᴋᴳᴤᴤᴬʰᴤᴅᴤ!ƒ ᴌᴊƒᴤᴑᵽ ᴜᴋᴳᴤᴤᴌ!ƒ ᵵᴑᴅᴤᴑᴌᴤᴤᴋ ᴙᴌᴑ.ᵵᴑᴌᴑʰᴤᴋ!ƒ ᴋᴳᴑᴌᴊᴳᴌᴌ!ƒ ᴤᴑ ᴋᴳᴌƒᴤᵽ ᴜᴤᴌᴊᴳᴌᴑ ᵽᴅᴤᴑᴰ
ᴜᴤᴤᴦƒᴤᴝ!ƒ ᴜᵵᴑᴤᴅᴤᴳᴝ!ƒ .1ᴤ

2. ᴜᵽƒᵽᴤʰ ᴜ(ᴤ.ᵽ) ᴜᵵᴅᴤ‡ᴑ!ƒ ᴋᴑʰ ᵽƒᵽᴤʰ ᵵᴤᴅᴤᴳᴝ ᴜᵵᴤᴌ!ƒ ᴅᴤᴌᴤ ᴜᴌᴊᴅᴤᴳᴤᴤ!ƒ ᴏ!ᴳᵀ ᴅᴤᴋᴳᴑ .
.1989

3. ᴤᴌᴅᴤᴳᴝ!ƒ ᵵᴑᴤᴳᴌᴬ!ƒ ᴌᴊᴬᴤᵀ!ƒ ᴤƒᵽ ᴜᵵᴑᴤᴤᴝ!ƒ ᵵᴤᴌ!ƒ ᴅᴤᴌᴤ ᴌᴊʰƒ ᴜᴜᴅᴤᴑᴤᴝᴌ!ƒ ᵽᴑᴤᴌ ᴅᴤᴳᴌᴑ
ᵽᵽᵽᴤʰ.

4. ᴤᴤᵽᴅᴤ ᴌᴑ ᴅᴤᴌᴤᴤᴋ!ƒ ᴬ ᴅᴤᴑᴌᴤᴤᴋ!ƒ ᵵᴤᴤᴤ ᴅᴤᴌᴤᴤᴅᴤ!ƒ ᵽᴑ!ᵽ .ᵽᵀᴤ!ƒ ᴌᴑ ᴤᴑᴤᵽᴋ!ƒ ᵽᴑᴬᴌᵽᴋ ᴜᴌᴌᵽᴬ‡!ƒ ᴌᴊᴌᴑ
ᴤᴤᵽᴅᴤ ᴌᴑ ᴅᴤᴌᴤᴤᴋ!ƒ ᴬᴤᴑᴌᴤᴤᴋ!ƒ ᴬᴤᴑᴌᴤᴤᴋ!ƒ ᴬᴤᴑ

11. ƭƣƥƣƱƲƱƒ ƽƦƒƲƱƒ LJƣƕ .ƭƣƕƲƶƒ ƭƶƱƱƒ ƩƣƲƥƣƒ ÜƠƱžƣƥƒ LJƣ ƱƣƠƱƶ ƠƱƱƶ ƝƱƲ
Ü ƭ ƣƥƣƲ (Ʊ.ƥ) ÜLJƥƲŪƒ ƳƣƒƲƶƒ ƴƣƒ ƴƣƒƲƶƶƒ ƬƣƲƥƣƒ ƬƣƲƥƣƒ ƬƣƲƥƣ

24. ابراهيم، محمد عبد الرحمن، وآخرون، الإحصاء والاحتمالات، دار الفكر العربي، القاهرة، 2008م.

25. الجبوري، عبد الرحمن، وآخرون، الإحصاء والاحتمالات، دار الفكر العربي، القاهرة، 2005م.

ب- المراجع الأجنبية:

1. Ross, S. (2004). Introduction to Probability and Statistics for Engineers and Scientists, 3rd ed. Elsevier Academic Press, USA.

2. Ross, S. (2006). A First Course in Probability, 6th ed. Prentice Hall, USA.

3. Montgomery, D. C. and Runger, G. C. (2003). Applied Statistics and Probability for Engineers, 3rd ed. John Wiley & Sons, USA.

4. Walpole, R. E., Myers, R. H., Myers, S. L. and Ye, K. (2002). Probability and Statistics for Engineers and Scientists, 7th ed. Prentice Hall, USA.

5. Walpole, R. E., Myers, R. H., Myers, S. L. and Ye, K. (2003). Probability and Statistics for Engineers and Scientists, 8th ed. Prentice Hall, USA.

6. Ross, S. (2003). Simulation, 3rd ed. Academic Press, USA.

7. Ross, S. (1987). Introduction to Probability Models, 4th ed. Academic Press, USA.

ج- المراجع الإلكترونية:

1. Wolfram Research, Inc. (2009). Mathematica, Version 7.0. Champaign, Illinois.

فهرس

فهرس الموضوعات

hƱƢƬllƐ	ƱNjƬNjƉƵllƐ
ɑ - ɗ	hƱƉƵɑʂƉƵ
24-5	**hƱƉƵƬƬ‡yƭ lƒƱ‡ƱƬƉƵ :üNjƱƐ üƬƢllƐ**
13-6	**ƱƒƉƵƢllƐ :üNjƱƐ KƱɠƉƵllƐ**
6	YɠƉƵƫ!ƒ ƢƱƢƫk ù1
6	ƭƷ! / D
7	ɠƱƱƱƬƒ / Ɣ
8	YɠƉƵkƫƱƒ ƢƱƢƫk ù 2
10	YɠƉƵkƫƱƒ YƒĂLjD ù 3
10	YɠƉƵkƫƱƒ ƭƱƉƵNjD ù 4
11	YɠƉƵƫ!ɠhu ƭƱhƱkƢƉƵ ƉƵƱNjɠƷƉƵ ù 5
12	YɠƉƵkƫƱƒ KɠƱĂkƫƉƵ ù6
19-14	**!‡yƭllƐ :ƬƉƵƫƒkllƐ KƱɠƉƵllƐ**
14	DƱƱƫkƒ ƢƱƢƫk ù1
14	ƭƷ! / D
15	ɠƱƱƱƬƒ / Ɣ
17	DƱƱƱƫkƒ ƢƱƢƫk ù 2
19	DƱƱƱƫkƒ YƒĂLjD ù3
24-20	**hƱƒ‡llƐ :KllƒkllƐ KƱɠƉƵllƐ**
20	ƭƷƱƱƒ ƢƱƢƫk ù1
20	ƭƷ! / D
21	ɠƱƱƱƬƒ / Ɣ
22	ƭƷƱƱƒ KɠƱƫɠƫD ù2
23	ƭƷƱƱƒ ƒ ƒɠƬP ù 3
23	ƭƷƱƱƒ ƭƱƱƱĂ ù 4

24	ù 5 ƒ!ƒƒƒ

الملاحق

استمارة استبيانية موجهة لأساتذة الطور التحضيري:

ƭƶǔ!ƒ ǲǔƶk Ŏ5 ljƨĂƥĂ YǴdžǰ!ƒ ýĂơ ÜΣljǴǰŏ! lƨ‡Ɽdž ƨǴƞljŬ ŎLjƒƥŏdž ƭơh ƨǴƱǫ Ŏ5 yǴž Üƭŏ‡ĂưĂdž ý‡h ǴnjLjƶ ƭhǴƞŰƒ Dž‡Ljdž ĂƞƨLj Ŏk!ƒ lƨǴdžkǰŬƒ ljƦNj Dž‡ŏƥŏǲ LJŏh yǴưLj Ĭǔƶ ƒƨ‡TĂ ÜNJkơh ƭŏdžǔƶ Ưƒƨ‡ŬŰ Ůǫ DžƥPkǰk LJ!Ă ƭŏƨǰ ĬIhk ǴnjkǴdžĂǔƶdž LJǲ Džǔƶ!ƒ . ǴljƶdžDž‡LjĂǴƶk

تعليمات: ƭhǰǴLjdž!ƒ ƭLjǴP!ƒ Ŏ5 (x) ƭdžǔƶ yǴưĂÜ KǴƨƒƨ5!ƒ ūdžƒ:

ب ـ معلومات شخصية:

ـ الجنس : ذكر ☐ أنثى ☐

ـ السن : سنة

ـ الشهادة المتحصل عليها : مادة التخصص:

ـ المؤسسة: بلدية:

ـ الأقدمية في المهنة : سنة

ـ الأقدمية في المؤسسة : سنة

ـ الحالة العائلية : أعزب ☐ متزوج ☐

ب ـ أسئلة الاستبيان :

1ـ ما هي أكثر المهارات تأثيرا في اكتساب اللغة ؟ (رتب)

السماع ☐ التعبير الشفوي ☐ القراءة ☐ الكتابة ☐

2ـ هل للسماع دور في التعليم؟

.....

.....

3ـ ما هي أكثر أنواع الاستماع الموجودة لدى المتعلمين ؟

أ/ الاستماع بقصد الحصول على المعلومات

ب/ الاستماع بقصد النقد والتحليل

ج / الاستماع بقصد الاستمتاع

.....
.....

4 ـ هل يرتبط نوع الاستماع بإتقان أفضل لمهارة دون أخرى؟

.....
.....

5 ـ هل يعد تحضير جو مناسب للسماع داخل القسم يزيد من نسبة تعلم اللغة ؟

.....
.....

6 ـ متى يكون السماع أكثر تأثيرا في تعلم اللغة؟

ـ عند تكرار الألفاظ المسموعة ☐

ـ عند استخدام عدة مصادر في نطق الصوت المسموع ☐

ـ عند ربط الصوت بالصورة ☐

- عند ربط الصوت بالسياق ☐

(مع توضيح الصوت في جملة أو تجسيده في مظهر)

.....
.....

7 ـ هل الاستماع سبب رئيس للتفوق في التحصيل الدراسي ؟

.....
.....

8 ـ كيف تساهم مهارة الاستماع في تنمية التفكير عند الطفل؟

.....
.....

9ـ ما هي الوسائل التي تراها مناسبة لتنمية مهارة الاستماع عند الطفل؟

.....
.....

10- ما هي الصعوبات التي تراها مرتبطة بمهارة الاستماع عن الطفل،هل هي صعوبة في:

- نطق بعض الحروف
- التحدث
- فهم المسموع
- حذف بعض الحروف من الكلمات عند النطق بها
- حذف بعض الكلمات من الجمل
- صعوبات أخرى

.....
.....

11- هل الطفل كثير الاستماع يجيد ويتقن الحديث والقراءة والكتابة؟

.....
.....

12- هل يوجد تكامل بين سماع المتعلم في مجتمعه واستماعه في المدرسة في تعلم اللغة؟

.....
.....

13- هل يعيق سماع المتعلم للغة المجتمع في تعلمه بعض المفردات في المدرسة؟

.....
.....